

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
23  
AOÛT

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

68<sup>e</sup> année  
2013  
N° 13-34 - 1,20 €

**Jacques  
BLANC**  
Psychanalyste  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse  
Hypnose  
Sophrologie - Sexologie  
Psychothérapies  
Psychanalyse - Hypnothérapie  
enfants, adolescents, adultes  
couples, parents  
Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Sarlat : le club photo expose à l'Ancien Évêché



Le Photo-club sarladais, meilleur club d'Aquitaine, qui figure dans les premières places de la Coupe de France, présente ses photos de l'année, aux côtés de son invité d'honneur, Denis Duclos, Grand Prix d'auteur de la FPF 2011. **Page 20**

## Quand bonne action se conjugue avec bonne chère



La quinzième édition du Marché des gourmets et des gourmands organisé par le Lions club de Sarlat à La Roque-Gageac se tiendra les 24 et 25 août. **Page 20**

## Soirée théâtre aux Enfeus



La compagnie Comedian Rhapsodie présentera sa première création le samedi 24 août à 21 h 30. **Page 7**



**CONSTRUCTION PLUS**



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 **SARLAT** - 05 53 59 25 31

12, boulevard Cabanès - 46300 **GOURDON** - 05 65 41 43 65

## Faits divers

### La fabrique artisanale de glaces de Saint-Geniès détruite par un incendie



Une vue du bâtiment détruit

(Photo Jean Boyer)

C'est dans la nuit du lundi 19 au mardi 20 août qu'un violent incendie, dont l'origine est encore inconnue, s'est déclaré dans la zone artisanale de Saint-Geniès dans l'entreprise de Roland Manouvrier, glacier bien connu et renommé dans toute la région. Une vingtaine de pompiers

des centres de secours de Montignac et de Sarlat ne sont parvenus à maîtriser l'incendie que le mardi matin.

Laboratoires, ateliers et réserves ont été détruits, rien n'a pu résister aux flammes et à la chaleur. Ce sont ainsi cinq années de labeur qui viennent en quelques heures de disparaître. Six mois au moins seront nécessaires pour reconstruire et relancer la fabrication artisanale.

Une enquête judiciaire est en cours pour déterminer les causes de ce sinistre.

### Accidents de la circulation

**Salagnac-Eyvigues.** Vendredi 16 août vers 0 h 55, au lieu-dit le Poulou, un homme de 42 ans originaire de Salagnac-Eyvigues a perdu le contrôle de son scooter et a terminé sa course dans le fossé. Malgré l'intervention des sapeurs-pompiers et du Samu il n'a pu être ranimé.

Une enquête est ouverte afin de déterminer les circonstances exactes de l'accident.

**Carsac-Aillac.** Vendredi 16 août après-midi à proximité de la piste cyclable à Carsac, un enfant qui faisait une balade avec ses parents a été percuté par une voiture à une intersection. Blessé, il a été transporté à l'hôpital.

**Vézac.** Mardi 20 août en fin d'après-midi, dans un camping de Vézac, un touriste allemand qui faisait une balade à vélo a fait une mauvaise chute lors de la traversée d'un pont. Gravement blessé à la colonne vertébrale, son état a nécessité l'intervention d'un hélicoptère pour son transfert au centre hospitalier.

**Cénac.** Mardi 20 août en milieu d'après-midi, une automobiliste qui circulait entre les lieux-dits Simon et Pont-de-Cause a refusé la priorité à un autre véhicule. La conductrice âgée de 18 ans et les quatre occupants de l'autre véhicule ont été légèrement blessés.

### Violences au volant

**La Roque-Gageac.** Vendredi 16 août vers 14 h 30, un véhicule à l'intérieur duquel se trouvait un couple de retraités a gêné le conducteur d'une voiture conduite par un homme originaire de Seine-et-Marne. Ce dernier a doublé le couple et l'a obligé à s'arrêter, puis sortant avec un piolet il a brisé le pare-brise du véhicule des retraités, puis le rétroviseur et a pris la fuite.

Une enquête a été ouverte par la gendarmerie de Domme.

### Agressé pour avoir doublé un véhicule

**Beynac-et-Cazenac.** Samedi 17 août vers 11 h, un chauffeur-livreur originaire de Vitrac double un autre véhicule 4X4 avant de se retrouver coincé dans les embouteillages. C'est alors que le conducteur du 4X4 sort de son véhicule, et aidé par un ami agresse à coups de poing et de gifles le chauffeur-livreur qui a été sérieusement blessé, avant de prendre la fuite.

Une enquête est ouverte par la gendarmerie de Sarlat.

### Vols avec effraction

**Plazac.** Entre le 10 et le 13 août, des individus ont fracturé le portail d'un garage et se sont introduits dans une maison d'habitation. Ils ont découvert une cache contenant des lingots d'or et d'argent ainsi que des louis d'or, et ont fait main basse sur le contenu. Le préjudice s'élève à 120 000 €.

Le groupe anticambriolage de la gendarmerie de Sarlat a été saisi de l'enquête. Les auteurs ont été identifiés et interpellés quelques jours plus tard. Une dame âgée de 52 ans a été arrêtée dans l'Isère et un homme de 50 ans dans le département de la Loire. Ils ont été transférés à la gendarmerie de Sarlat où ils sont actuellement en garde à vue.

**Sarlat.** Samedi 17 août, au Pech-Éternel, profitant de l'absence des propriétaires, des malfaiteurs se sont introduits dans une maison d'habitation. Ils ont emporté des bijoux et du numéraire, le tout pour une valeur de 3 000 €.

Le groupe anticambriolage de la gendarmerie de Sarlat a été saisi.

## François Hollande a goûté la limonade au kiwi nadalénoise

Le 2 août, le président de la République a rencontré des acteurs agricoles locaux, à Carsac-Aillac et à Marcillac-Saint-Quentin



François Hollande, Germinal Peiro accompagnés par Thierry Boyer, président de l'association la Ferme de Vialard

(Photos GB)

Visite historique le 2 août, sous un chaud soleil estival. Entouré des élus locaux, du ministre de l'Agriculture, Stéphane Le Foll, et de celui de l'Environnement, Philippe Martin, François Hollande, président de la République, a visité deux installations phares de l'agriculture

en Sarladais : la ferme de Vialard, à Carsac-Aillac, et une unité de méthanisation, à Marcillac-Saint-Quentin. Une centaine de gendarmes, des CRS et bien évidemment les agents du groupe de sécurité de la présidence de la République ont assuré sa protection.

Ce n'est pas la première fois qu'un président de la République se rendait à Carsac-Aillac. Le maire de la commune, Patrick Bonnefon, rappelait les visites officielles de François Mitterrand à son conseiller et ambassadeur Claude de Kémoullaria.

### Les circuits courts.

Thierry Boyer, président de l'association de producteurs la Ferme de Vialard, a accueilli le chef de l'Etat dans l'établissement créé en 2005, désormais alimenté par une quarantaine de producteurs. La structure compte 4 salariés et reçoit entre 130 et 150 clients par jour hors saison, et entre 200 et 300 en saison. "Le chiffre d'affaires devrait approcher le million d'euros cette année", a d'ailleurs précisé le député PS Germinal Peiro à son camarade.

Dans la boutique pleine à craquer, François Hollande a discuté avec les producteurs. Ces derniers lui ont demandé d'encourager les circuits courts. Un circuit court vise, en général, à diminuer le nombre d'intermédiaires entre le producteur et le consommateur final. La Dordogne est le premier département français en matière de tourisme à la ferme et de vente directe sur l'exploitation ou en boutiques collectives de producteurs.

François Hollande a rappelé ses trois priorités : l'emploi, le pouvoir d'achat des producteurs et des consommateurs, et enfin l'environnement. A propos du gaz de schiste, l'ancien député corrézien a déclaré : "J'ai le souvenir que le Permis de Brive a été annulé... On sent bien quelles conséquences cette production pourrait avoir dans des régions comme les vôtres".

François Hollande a goûté et apprécié la limonade au kiwi produite par Nicole Salvétat à Sainte-Nathalène. Il s'est ensuite rendu à l'unité de méthanisation de Marcillac-Saint-Quentin. Elle est portée par une coopérative d'utilisation de matériel agricole (Cuma). Elle réunit trois exploitations agricoles, représentant 100 ha, trois ateliers veaux de boucherie, un atelier bovin lait et un atelier bovin allaitant. Le président de la coopérative est Gilles Trés-mouille.

La visite s'est ensuite poursuivie vers Périgueux.

G. Boyer

### Accident de montgolfière à Castelnaud-La Chapelle



Le 6 août vers 20 h, une montgolfière s'est posée en catastrophe au lieu-dit Bérel, sur la commune de Castelnaud-La Chapelle, arrachant au passage une ligne électrique et privant de ce fait d'électricité les habitants du secteur durant plusieurs heures.

Cet accident qui miraculeusement n'a pas fait de blessés a nécessité le déplacement des sapeurs-pompiers et de la gendarmerie. Le maire a sollicité une enquête de la direction générale de l'Aviation civile (DGAC) de façon à élucider les causes de cet accident.

Erreur humaine ? Prise de risques inconsidérée ? C'est à la DGAC de répondre. Quoi qu'il en soit, ce soir-là des orages étaient annoncés sur le département par toutes les stations météorologiques. Le même soir, avant l'orage, un deuxième ballon a dû se poser en urgence dans la vallée du Céou.



# Périgord Noir : zoom sur l'impôt sur le revenu

Sarlat-La Canéda compte beaucoup de personnes pauvres, et aussi une cinquantaine de foyers fiscaux à plus de 100 000 € de revenus annuels

Le revenu fiscal de référence (RFF) est une notion utilisée par les services des impôts pour calculer les contributions à payer. Il est censé donner un aperçu réaliste du niveau de revenus du foyer fiscal, lequel peut être composé d'une ou de plusieurs personnes. Cependant, le RFF ne prend pas en compte les éventuelles aides sociales auxquelles peuvent prétendre les foyers (*lire l'encadré Quels revenus ?*). Les données mises à disposition du public par l'Administration permettent de découvrir le Périgord fiscal... Ces chiffres sont ceux de 2011, les derniers publiés.

## En Dordogne.

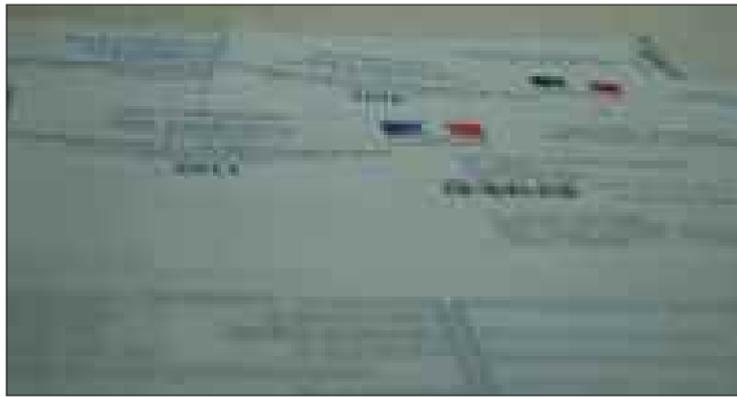
La recette de l'impôt sur le revenu se monte à environ 177 millions d'euros (M€), soit près de 0,36 % des recettes de cet impôt au niveau national. Rappelons que la population périgordine (414 000 habitants) représente une proportion plus importante (0,63 %) de la population nationale. Cela montre que la Dordogne est un département où les revenus sont plutôt inférieurs à ceux connus ailleurs, notamment dans les zones urbaines.

247 293 foyers fiscaux sont recensés en Dordogne et moins de la moitié (113 596) est imposable. L'impôt moyen payé est de 1 588 €. Les foyers disposent d'un revenu total de près de 4,9 milliards d'euros (Md€). Avec de grands écarts : les 75 950 foyers fiscaux les plus pauvres gagnent en moyenne 5 003 € par an, soit 416 € par mois. Si l'on additionne tous leurs maigres revenus, on arrive à une somme d'environ 380 M€.

À l'autre bout de l'échelle sociale, les 1 924 foyers fiscaux les plus aisés ont déclaré en moyenne 191 736 €. Ils sont quarante fois moins nombreux que les premiers, mais leurs revenus cumulés sont quasiment identiques.

47 732 foyers gagnent entre 10 000 et 15 000 € par an. 10 108 foyers disposent d'un revenu fiscal de référence compris entre 50 000 et 100 000 € par an.

**Sarlat-La Canéda.** La capitale du Périgord Noir compte environ 10 000 habitants, mais regroupe 6 327 foyers fiscaux, dont 2 960 seulement sont imposables. La commune abonde à la recette



de l'impôt sur le revenu à hauteur de 5,6 M€. L'impôt moyen payé est de 1 891 €.

Près d'un tiers (1 925) des foyers fiscaux sarladais ont des revenus situés entre 0 et 10 000 € par an. En moyenne, ces foyers doivent survivre toute une année avec 4 787 € (399 € par mois), sans compter d'éventuelles aides sociales.

Environ la moitié des foyers a un revenu inférieur à 15 000 € par an, soit 1 250 € par mois pour vivre. À l'opposé, 56 foyers fiscaux présentent un revenu annuel supérieur à 100 000 €. En moyenne, cette bourgeoisie sarladaise dispose d'un revenu annuel de 209 000 €. Après soustraction de cet impôt, ce revenu moyen se monte encore à près de 180 000 € annuel, soit 15 000 € par mois.

**Belvès.** La commune compte 889 foyers fiscaux, dont 366 sont imposables. Ils ont reversé 623 844 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 704 €.

**Beynac-et-Cazenac.** La commune compte 235 foyers fiscaux, dont 138 sont imposables. Ils ont reversé 325 486 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 2 358 €.

**Le Bugue.** La ville des bords de la Vézère a reversé 1,38 M€ au titre de l'impôt sur le revenu en 2011. Sur 1 735 foyers fiscaux (756 imposables), 585 ont un revenu inférieur à 10 000 € par an et déclarent en moyenne 4 963 € par an. 20 foyers ont un revenu supérieur à 100 000 € avec une moyenne de 146 312 € par an. L'impôt moyen payé est de 1 825 €.

**Le Buisson-de-Cadouin.** La commune a reversé 782 182 € au titre de l'impôt sur le revenu en 2011. Sur 1 314 foyers fiscaux (542 imposables), 441 ont un revenu inférieur à 10 000 € et déclarent en moyenne 4 797 € par an. 13 ont un revenu supérieur à 100 000 € avec une moyenne de 132 147 € par an. L'impôt moyen payé est de 1 443 €.

**Carlux.** La commune compte 401 foyers fiscaux, dont seulement 168 sont imposables. Ils ont reversé 270 493 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 610 €.

**Carsac-Aillac.** 935 foyers fiscaux, dont 499 imposables. Ils ont reversé 975 443 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 954 €.

**Castelnau-La Chapelle.** 273 foyers fiscaux, dont 109 imposables. Ils ont reversé 259 542 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 2 381 €.

**Castels.** 403 foyers fiscaux, dont 167 imposables. Ils ont reversé 262 898 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 574 €.

**Cénac-et-Saint-Julien.** 719 foyers fiscaux, dont seulement 361 imposables. Ils ont reversé 416 887 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 154 €.

**Condat-sur-Vézère.** 473 foyers fiscaux dont 247 imposables. Ils ont reversé 362 256 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 466 €.

**Le Coux-et-Bigaroque.** 547 foyers fiscaux, dont 260 imposables. Ils ont reversé 410 003 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 576 €.

**Domme.** 587 foyers fiscaux, dont seulement 275 sont imposables. Ils ont reversé 483 249 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 757 €.

**Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.** La capitale de la préhistoire compte 558 foyers fiscaux, dont 236 imposables. Ils ont reversé 329 779 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 397 €.

**Le Lardin-Saint-Lazare.** La cité papetière a reversé 528 812 € au titre de l'impôt sur le revenu en 2011. Sur 1 084 foyers fiscaux (521 imposables), 281 ont un revenu inférieur à 10 000 € par an et déclarent en moyenne 4 971 €. L'impôt moyen payé est de 1 014 €.

**Marcillac-Saint-Quentin.** 453 foyers fiscaux, dont 242 imposables. Ils ont reversé 298 492 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 233 €.

**Montignac-sur-Vézère.** Au pied de la grotte de Lascaux, on a reversé 951 085 € au titre de l'impôt sur le revenu en 2011. Sur 1 819 foyers fiscaux (745 imposables), 627 ont un revenu inférieur à 10 000 € et déclarent en moyenne 5 177 € par an. L'impôt moyen payé est de 1 276 €.

**Proissans.** 515 foyers fiscaux, dont 285 imposables. Ils ont reversé 386 720 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 356 €.

**La Roque-Gageac.** La commune compte 285 foyers fiscaux, dont 153 sont imposables. Ils ont reversé 322 181 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 2 105 €.

**Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac.** 982 foyers fiscaux, dont seulement 382 sont imposables. Ils ont reversé 523 237 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 369 €.

**Saint-Cyprien.** 957 foyers fiscaux dont seulement 386 sont imposables. Ils ont reversé 532 077 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 378 €.

## Hausses d'impôt

Les recettes de l'impôt sur le revenu prévues par les représentants de la Nation sont de plus en plus importantes. Jugez plutôt. **2010 : 48,9 milliards** d'euros ; **2011 : 52,18 Md€** ; **2012 : 59,65 Md€** ; **2013 : 71,9 Md€**. Soit une hausse des recettes attendues de près de 48 % entre 2010 et 2013 ! Avec le gel du barème des impôts en 2012 et 2013, des foyers qui n'étaient pas imposables le sont devenus.

Dans le même laps de temps, la recette attendue de l'impôt sur les sociétés a augmenté de 53,2 %, et celle de la TVA ne s'est élevée que d'environ 11,5 %.

**Saint-Geniès.** 534 foyers fiscaux, dont 258 imposables. Ils ont reversé 365 197 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 415 €.

**Salignac-Eyvignes.** 709 foyers fiscaux, dont 312 sont imposables. Ils ont reversé 512 349 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 642 €.

**Siorac-en-Périgord.** 601 foyers fiscaux, dont 246 imposables. Ils ont reversé 318 950 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 296 €.

**Terrasson-Lavilledieu.** La commune a reversé 1 974 974 € au titre de l'impôt sur le revenu en 2011. Sur 3 506 foyers fiscaux (1 495 imposables), 1 062 ont un revenu inférieur à 10 000 € et déclarent en moyenne 5 062 € par an. 23 ont un revenu supérieur à 100 000 € avec une

moyenne de 143 294 € par an. L'impôt moyen payé est de 1 321 €.

**Thenon.** 787 foyers fiscaux dont 323 imposables. Ils ont reversé 331 333 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 025 €.

**Villefranche-du-Périgord.** 462 foyers fiscaux, dont 137 sont imposables. Ils ont reversé 152 614 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est de 1 113 €.

**Vitrac.** 539 foyers fiscaux, dont 319 sont imposables. Ils ont reversé 643 611 € à l'État en 2011. L'impôt moyen payé est donc de 2 017 €.

Guillem Boyer

Chiffres tirés des données de l'impôt sur le revenu 2011 concernant les revenus de 2010.

## Budget de l'État La TVA, impôt n° 1

Les recettes fiscales du budget général de l'État en 2013 se montent à 298,62 milliards d'euros (Md€). Ce sont les consommateurs et les salariés (dont les retraités), quelle que soit leur nationalité, qui apportent une contribution majoritaire au budget de l'État.

Payée par les consommateurs à un même niveau quels que soient leurs revenus, la **taxe sur la valeur ajoutée** (TVA) constitue presque la moitié de la recette, soit 141,25 Md€. L'impôt sur le revenu abonde à hauteur de 24 %, soit 71,9 Md€, et l'impôt sur les sociétés pour près de 18 % (53,53 Md€). En 2013, l'**impôt de solidarité sur la fortune** concocté par le gouvernement de gauche rapportera environ 4 Md€, soit moins que sous Sarkozy. Enfin, la taxe intérieure de consommation sur les **produits énergétiques** amène 13,68 Md€ dans les coffres de l'État.

Quant aux **recettes non fiscales**, elles font entrer beaucoup moins d'argent : 14,21 Md€, dont près de 7 Md€ proviennent de dividendes et 1,96 Md€ sont les produits du domaine de l'État.

De ces recettes, il faut soustraire les **prélèvements** au profit des collectivités territoriales, qui se montent à 55,69 Md€, et de l'Union européenne, d'un montant de 20,44 Md€. Ainsi, les **ressources** du budget général s'élèvent à un peu plus de 240 Md€ en 2013. Les **charges** attendues de ce budget atteignent 302,64 Md€, le Parlement a donc voté un budget en **déficit** de 62,62 Md€ en 2013.

Est-ce que l'argent public collecté auprès des habitants du pays est bien dépensé ? Chacun a son avis là-dessus. Cependant, l'État classe ces dépenses dans de grandes catégories. La première est celle de l'**enseignement scolaire** (64 Md€), suivie du remboursement des **emprunts liés à la dette** (56,2 Md€). Viennent loin derrière les dépenses de la Défense avec 38,12 Md€, de la Recherche et de l'enseignement supérieur (près de 26 Md€), de la Sécurité, avec 17,62 Md€, et de la Solidarité, insertion et égalité des chances (13,40 Md€). Notons que la Culture reçoit 2,64 Md€, la Justice 7,7 Md€ et la Santé (également financée par ailleurs par la Sécurité sociale) 1,29 Md€.

## Quels revenus ?

### Revenus imposables :

- traitements, salaires, pensions, retraites et rentes ;

- revenus des placements financiers ; plus-values et gains divers ; bénéfices industriels et commerciaux ; bénéfices non commerciaux des professions libérales et assimilées ; bénéfices agricoles ; revenus fonciers.

### Revenus non imposables :

- allocations familiales, allocation logement, allocation de rentrée scolaire, etc. ; Revenu de solidarité active " Socle " ;

- aide à la famille pour l'emploi d'une assistante maternelle agréée, ainsi que la majoration de cette aide, et l'allocation de garde d'enfant à domicile ;

- intérêts des sommes inscrites sur un livret A, un livret d'épargne populaire, un livret de développement durable, un livret d'épargne entreprise, un livret jeune.

Certains revenus sont **exonérés pour partie** (salaires des apprentis, de certains élèves ou étudiants, indemnités journalières d'accident du travail ou de maladie professionnelle).

## Versement de l'allocation de rentrée scolaire

## Un des éléments de la politique en faveur des familles modestes

Trois millions de familles vont bénéficier du versement de l'allocation de rentrée scolaire (ARS) versée par la Caisse d'allocations familiales (CAF). C'est une mesure de justice, de soutien au pouvoir d'achat en cette période de rentrée scolaire et c'est aussi un élément de réussite dans la bonne éducation des enfants.

Pour Dominique Bertinotti, ministre de la Famille, l'ARS revalorisée l'an dernier de 25 % traduit l'investissement sans précédent du gouvernement en faveur des familles modestes.

Ainsi, le 3 juin le Premier ministre a annoncé une série de mesures fortes :

- Majoration de 50 % du complément familial pour les familles modestes ayant plus de trois enfants à l'horizon 2018. Cette augmentation concerne 1,5 million d'enfants et, à titre d'exemple, elle représentera

90 € par mois supplémentaires pour les familles de trois enfants qui disposent d'un revenu inférieur à 1 700 € par mois.

- Majoration de 25 % de l'allocation de soutien familial à l'horizon 2018. Elle vient en soutien aux familles monoparentales. Cela représentera un supplément de pouvoir d'achat de 40 € par mois en moyenne. Dès la fin du premier trimestre 2014, les familles pourront bénéficier des premières revalorisations.

- Le gouvernement s'est fixé pour objectif l'accueil, dans les crèches collectives, d'au moins 10 % d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté.

Ces mesures s'inscrivent dans la démarche globale de rénovation de la politique familiale menée par le gouvernement depuis plus d'un an, tout comme la COG récemment signée entre l'État et la CNAF qui traduit cette rénovation par des mesures concrètes.

# Marché

du mercredi 21 août

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : mona lisa, 1,80 ; agata, 1,20 à 1,80. Chou-fleur (pièce), 2,25 à 2,80. Carottes, 1,20 à 1,85. Aubergines, 2 à 2,80. Courgettes : vertes 1,30 à 2 ; jaunes, 1,60. Poivrons : verts, 2,40 à 3 ; rouges, 2,80 à 3,90. Artichauts, 1,50 les deux. Poireaux, 2,25 à 2,35. Céleri rave (pièce), 2,50. Tomates, 1,60 à 2,25 ; grappes, 2 à 2,80. Ail nouveau, 5,80 à 6,50. Oignons, 0,85 à 2,50 ; rouges, 2,25 à 3,25 ; blancs, la botte, 1 à 1,80. Echalotes, 3,90 à 4,95. Haricots : verts, 3,50 à 6 ; beurre : 5 ; cocos plats : 3,50 à 5,50. Melon (pièce), 1 à 2,50. Radis (botte), 1,80. Concombre (pièce), 0,80 à 1. Salades (pièce) : batavia, 0,70 à 1 ou 2 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1. Persil (bouquet), 1. Plantes aromatiques, (bouquet) 1. Betteraves rouges : cuites, 3,90 ; crues, 2,80. Fenouil, 2,75.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 2,45. Poires : guyot, 2,25 à 2,90. Raisins : cardinal, 4,50 ; prima, 2,95. Abricots, 2,50 à 3,85. Pêches : jaunes, 2 à 2,90 ; blanches, 2,50 à 2,90. Nectarines : jaunes, 2 à 3,50 ; blanches, 2,40 à 3,50. Prunes : mirabelles, 2,80 ; reines-claude, 3,25 à 4,50. Noix, 4,90. En barquettes de 500 g : charlotte, 2,80 à 3. En barquettes de 250 g : mara des bois, 2. En barquettes de 125 g : framboises, mûres, myrtilles, 2.

## REMERCIEMENTS

M. Roger Clément LESTRADE, son épouse ; Alain et Jean-Marie, ses enfants ; ses belles-filles, ses petits-enfants et arrière-petites-filles ; les familles CROS et LESTRADE ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors des obsèques de

**Madame Odette LESTRADE**  
née CROS  
décédée le 11 août à l'âge de 81 ans

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, vous prient de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le personnel soignant de la Croix-Rouge française de Sarlat pour ses bons soins, sa gentillesse et son dévouement.

## REMERCIEMENTS

M. Jean BESSARD, son épouse ; ses enfants, son gendre, sa belle-fille, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ; son beau-frère et sa belle-sœur, ainsi que toute la famille, vous expriment leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de

**Madame Simone BESSARD**  
née DELVERT

Ils remercient également le personnel de l'hôpital de Domme pour sa gentillesse et son dévouement, ainsi que l'Association des fils et filles des morts pour la France pour sa présence et son soutien.

**MARBRERIE FUNÉRAIRE**  
**MARTEGOUTE**  
**SPÉCIALISTE**  
depuis 3 générations

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

**A VOTRE ÉCOUTE...**  
Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

La France - Saint-Cyprien  
05 53 28 24 70 - 06 74 44 24 09  
Cimetière de Sarlat  
Ouvert sur rendez-vous

## Nos joies... Nos peines...

Du 22 juillet au 18 août

### Naissances

Ethan Valentin, Saint-Cyprien ; Joakim Francès, Veyrines-de-Domme ; Clarisse Lafitte, Sainte-Nathalène ; Eléonore Escure, Saint-Amand-de-Coly ; Gabriel Hacha, Gignac (46) ; Marius Simon, Masclat (46) ; Enzo De Tienda De Robert De Lafregerey Marty, Marcillac-Saint-Quentin ; Ethan Mouillac, Saint-Cyprien ; Ianis Bordica, Souillac (46) ; Maëly Caron, Sarlat-La Canéda ; Tyler Alsat, Florimont-Gaumier ; Vanélopé Possamaï, Sarlat-La Canéda.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Martine Yvette Couchouron, 57 ans, Sarlat-La Canéda ; Agnès Rachel Olivieri, épouse Sclafar, 82 ans, Sarlat-La Canéda ; Huguette Marie Grande, épouse Newton, 87 ans, Calviac-en-Périgord ; Georges Albert Roudel, 74 ans, Prois-sans ; Jean-Pierre Lagenèbre, 64 ans, Saint-Cyprien ; Yvonne Chanut, veuve Laplanche, 101 ans, Saint-Julien-de-Lampon ; Christiane Marie Louise Roberte Notte, épouse Lanos, 77 ans, Domme ; Messaoud Prosper Cohen, 88 ans, Montignac ; Jacques François Denis Beyne, 65 ans, Castelnaud-La Chapelle ; Jeanne Estréguil, veuve Borie, 91 ans, Saint-Cyprien ; Peter Wolfgang Budde, 70 ans, Monplaisant ; Agnès Marie Maho, 93 ans, Calviac-en-Périgord ; Victoria Marie Léonie Delbos, veuve Delmond, 90 ans, Marquay.

Condoléances aux familles.

## Vide-greniers du TCS

Le Tennis-club sarladais organise son traditionnel vide-greniers le dimanche 1<sup>er</sup> septembre.

Emplacement : 2 € le mètre linéaire.

Sandwiches et boissons.

Infos au 05 53 59 44 23.

## France Alzheimer

Nouvelle adresse de la permanence à Sarlat.

L'association France Alzheimer Dordogne assure sa permanence au Centre intercommunal d'action sociale, au Colombier, le dernier mercredi du mois de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34.

## Une invitation au voyage



Comme l'an dernier, de jeunes chanteurs issus de l'atelier lyrique de Claire Perrot se produiront les 29 et 30 août à 21 h à l'Ancien Evêché à Sarlat.

Le jeudi vous pourrez suivre le travail d'une répétition générale, tant sur le plan vocal que sur celui de la mise en scène. A l'issue de

la soirée, Claire Perrot vous invitera à un pot de l'amitié au cours duquel vous pourrez rencontrer les chanteurs et dialoguer avec eux.

Le vendredi vous assisterez au spectacle "l'invitation au voyage" avec des airs variés de mélodies françaises, opéra, jazz, etc.

Entrée libre les deux soirs.

## Mémento du dimanche 25 août

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.** Appelez le 32 37.

**Vétérinaire.**

Docteur BURRIDGE - Salignac  
05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

**Chirurgien-dentiste.**

De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
Docteur Patrice GRENIE  
Couze-Saint-Front - 05 53 61 61 47

**Cabinets infirmiers.**

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00

GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02

Saint-André-Allas  
Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99

Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49

Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

**Taxis.** Corine DEROCHE - Sarlat  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escal.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**  
0 800 05 95 95

**Croix-Rouge française.**  
Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

**Alcooliques anonymes.**  
05 53 28 54 02

**Protection de l'enfance.**  
Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**Croix-Rouge française.** 05 53 59 12 41

**Générale des eaux.** 0 811 902 903

**EDF - GDF services.** Dépannages  
- électricité : 0 810 333 024  
- gaz : 0 810 433 431

**Commune de BEYNAC**

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

**Cabinets infirmiers.**

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac

C. VANEL - B. DELPECH  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

**Cabinet infirmier.**

DELTEIL - H. LAVAL

BOURSIER-FADEUILHE - VIDAL

Saint-Julien-de-Lampon - 05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

**Cabinets infirmiers.**

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL

DEHAEZE - BOMPARET  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

**Taxis.**

Taxi signacois

Christelle GAUSSINEL, Salignac  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

BOUFFARD - Saint-Cyprien  
05 53 30 34 75

**Cabinets infirmiers.**

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE  
Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY  
06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.**

BOUFFARD - Saint-Cyprien  
05 53 30 34 75

**Cabinets infirmiers.**

DULAC - TEILLET - 05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.** Composez le 32 37.

**SARLAT**  
**DIMANCHE**  
**25**  
**AOÛT**  
**BROCANTE**  
MENSUELLE  
Organisée par le Cafe  
chaque dernier dimanche du mois  
Place des Anciens-Combattants-d'AFN  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

## Avis divers

**Eric DELIBIE**  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

C'est bientôt la rentrée !  
Le magasin ARC-EN-CIEL, près de la sous-préfecture à Sarlat, tél. 06 78 93 63 56, propose vêtements, chaussures, sacs et accessoires pour tous à petits prix. Exemples : le body à 2 €, le pyjama à 3 €... Cuirs, marques, grandes tailles... Merci de contribuer à l'économie sociale et solidaire.

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ**  
depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

L'atelier de couture  
**Bouton d'Or**  
est ouvert  
depuis le 19 août  
à sa nouvelle adresse :  
Chemin de Lascoup  
à SARLAT  
**06 82 39 64 14**  
(A partir du bowling, prendre la direction de l'Auberge de Pech-Mortier, suivre les panneaux en direction de Tammiers sur 8 km)

## Association Pari

L'association ouvrira ses portes le lundi 16 septembre de 17 h à 19 h pour l'inscription et l'accueil des enfants accompagnés de leurs parents sur les quatre sites : les Chênes Verts, le Pouget, Grogeac et la Trappe.

Les activités proposées qui ont pour but d'améliorer la réussite scolaire des enfants et de favoriser leur insertion sociale et culturelle, comportent deux volets : l'accompagnement scolaire et l'animation culturelle et sportive. Elles ont lieu les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16 h 45 à 18 h 45 en période scolaire. L'encadrement est assuré par différents intervenants bénévoles : parents, étudiants, retraités, enseignants, et animateurs mis à disposition par la municipalité.

Si vous voulez apporter une quelconque aide, vous êtes invité à une réunion le jeudi 12 septembre à 18 h sur le site de Grogeac, au cours de laquelle sera établi le calendrier où chacun pourra choisir les jours de ses interventions.

Informations auprès de la présidente, Yvette Calmels, les Rhodes, Sarlat, tél. 05 53 59 00 05.



## Les Béatitudes du Croquant

Vous ai-je dit qu'entre autres joyeusetés, depuis une bonne dizaine d'années, la vie m'a pourvu de cette faculté rare qui consiste à se transformer à volonté, la nuit venue, oh ! Pas en incubé, en vampire ou en je ne sais quelle variante de Mr Hyde, mais en pilote de Mirage IV ou en plongeur de combat. Oui, tous les soirs que Dieu fait, au gré de ma fantaisie vaillant guerrier des airs ou ombre silencieuse des profondeurs marines, je me glisse dans les draps, bien décidé à en découdre dans les bras de Morphée ! Au sein des eaux paisibles du sommeil. Sur les ailes du rêve. Miracle, direz-vous, miracle ! Pas tant que ça. Une petite souris peu au fait des mœurs humaines, profitant de l'obscurité – et de l'absence de chat – pour s'acquitter des tâches nocturnes dévolues à son espèce, pourrait croire un instant à cette mue glorieuse. Comme les plongeurs des abysses, comme les pilotes stratosphériques, moi aussi je porte un masque à oxygène, dont la soufflerie peuple la solitude de la nuit. Sauf qu'en vérité ce masque à oxygène ne dispense pas d'oxygène et que je suis dans mon lit, citoyen ordinaire occupé, loin de tout fait d'armes, à refaire sa force de travail entre deux journées de labeur. Au risque de vous décevoir, il se contente, mon masque, tout le temps de mon repos, de pomper l'air de la chambre ! Histoire de me remplir les poumons de force dès que survient une apnée du sommeil. Dans mon cas, une quarantaine de fois par heure. Vous dire si, comme tous mes pareils, j'en ai besoin, de mon masque ! Un appareil par ailleurs peu gracieux, qui vous cloue à votre lit de douleur, le visage sanglé serré dans une sorte de porte-jarretelles nasal. Et pour moi la ruine d'une carrière assez prometteuse de ronfleur fou. Car sans vouloir me vanter, j'avais des dispositions. Un ronfleur, par définition, ça ne s'entend pas ronfler, mais à ce qu'on me dit j'avais dignement pris la succession de mon père. Duquel je tiens, dois-je le rappeler, ce double, voire triple menton qui est le premier gage du vrai ronflement, cavernieux, riche en décibels. Ma foi, on a la tradition familiale qu'on peut ! C'est que, Dieu ait son âme, mon paternel était capable, lui, de vous faire vibrer une cloison toute la nuit, pas moyen de fermer l'œil dans la pièce à côté ! Le plus fort de l'histoire étant que ma mère, qui pour un oui, pour un non, l'a houspillé, le pauvre homme, sa vie durant, et qui comme toutes les femmes avait des oreilles tout autour de la tête, ne s'en est jamais plainte – dans cette vie il y a des mystères comme ça, pire que la "transsubstantiation" ! Mais je dois dire que moi-même, à ce jeu-là, je n'étais pas manchot. Déjà, je me souviens, en 1991, au moment de la première guerre d'Irak, un cousin âgé, de passage à la maison, et sourd comme un pot, s'était plaint au petit déjeuner de ces incessants survols d'escadrilles au-dessus de Domme... Celle qui riait jaune, c'est son épouse qui avait oublié ses boules Quiès ! A part ça, on a du mal à penser qu'un être humain sans talents particuliers puisse à lui seul, dans son sommeil, faire un tel vacarme. Un ténor, me direz-vous, est bien capable de couvrir un orchestre. Oui, mais il s'agit là d'une voix travaillée, un ronfleur ça ne

travaille pas, ça dort ! Et si ça joue les tuyaux d'orgue dans les graves, c'est "à l'insu de son plein gré". Homme ou femme à égalité d'ailleurs, puisqu'après 45 ans, si l'on en croit les statistiques, pas de jaloux, les deux sexes sont logés à la même enseigne !

Mais si je vous parle de ronflements, c'est que dans leur forme paroxystique ils sont bien souvent le signe avant-coureur de l'apnée du sommeil. Ah ! les apnées du sommeil ! Rien que dans notre douce France, un gros million de patients diagnostiqués, appareillés, sans compter tous ceux et toutes celles, comme disait Knock, qui sont malades sans le savoir. Mais, direz-vous, comment s'en aperçoit-on ? En fait c'est la personne qui partage votre couche, votre première victime, qui est la mieux placée pour vous alerter, toutes les nuits elle est en croix ! A-t-elle le malheur de se réveiller, la voilà condamnée, chaque fois que vous arrêtez de respirer, à compter les secondes, la peur au ventre, en priant tous les saints du Paradis que ça reparte ! Le reste du temps, de toute façon, vous ronflez comme un sonneur, avec vous on ne s'ennuie pas, somnoler relève déjà de l'exploit ! Et vous, dans votre innocence, vous dormez du sommeil du juste, emplissant l'espace de toute l'affreuse gamme de volutes sonores propre à cette activité venue du tréfonds de votre corps... tant que l'apnée, sournoise, ne vous stoppe pas net dans votre élan vital ! Et comme ça, misère de misère, toute la nuit ! Rendez-vous compte, j'ai vu de mes yeux vu le tracé de ma plus belle apnée si j'ose dire : 2 min 11 s ! De quoi vous démolir la santé, on se réveille fourbu, la journée on la passe à bailler comme une huître, avec les petits yeux, comme une vieille chouette... Bref, le soir où il a fallu que je me harnache le visage avec le foutu masque ça m'a fait drôle, mais le lendemain matin, pour la première fois depuis des années, j'ai eu le sentiment d'avoir bien dormi ! Alors croyez-moi, pas si bête, j'ai vite compris !

Jean-Jacques Ferrière

## Sport et cancer

La reprise des cours de gymnastique aura lieu le vendredi 30 août à 14 h au gymnase de La Canéda. Ces séances sont ouvertes à toutes personnes, de tous âges, de toutes conditions, concernées par le cancer.

Renseignements auprès de Marie-Hélène et Lionel, éducateur médico-sportif, tél. 06 86 22 02 26, ou auprès de Françoise Marinier, vice-présidente d'Entraide cancer, tél. 06 30 25 96 24 (de préférence après 19 h).

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézénac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@orange.fr

## Quine du Lions club

Le Lions club de Sarlat organise un loto le samedi 24 août à 21 h dans la salle des fêtes (ancienne école) de La Roque-Gageac. Ouverture des portes dès 20 h 30.

Quines à thème dotées de nombreux lots : bricolage, sport, décoration, beauté/bien-être, gourmandises, bijoux.

Pour les enfants : console de jeux.

Boissons et pâtisseries.

## La Petite Tonnelle

BEYNAC-ET-CAZENAC

OUVERT TOUS LES JOURS

### SUGGESTION de la SEMAINE

Crevettes marinées au gingembre et piment d'Espelette

Pintade fermière label Rouge au citron confit et au fenouil

Petits choux pralinés, amandes chocolat chaud Guayaquil

Suggestions hebdomadaires à l'ardoise  
Formule à partir de 17€ - Carte

Réervations : 05 53 29 95 18

## Centre Notre-Dame de Temniac

Vos prochains rendez-vous.

**Vendredi 23 août**, halte spirituelle.

Programme : à 12 h sur la terrasse, repas tiré du sac ; de 14 h à 17 h, orientations pour la prière personnelle, temps de prière et partage final.

Se munir d'une bible, sinon vous en trouverez sur place.

**Mercredi 28**, "Vivre à Madagascar", avec la communauté des sœurs malgaches de Cubjac.

Avec la présence de sœurs malgaches, cet après-midi vous permettra de découvrir cette grande île à travers une présentation générale de la vie quotidienne et de la manière dont les chrétiens vivent leur foi dans leur culture. Cette "visite" se fera avec le support d'une carte, d'un diaporama et de musiques.

Programme : à 12 h sur la terrasse, repas tiré du sac ; de 14 h à 17 h, conférence et débat.

Libre participation aux frais.

Contact : 05 53 59 44 96.

## Exposition

L'artiste peintre Michèle Rousset exposera ses œuvres du 23 août au 5 septembre à la salle du Peyrou, à Sarlat-La Canéda.

Elle vous présentera son univers, qu'elle veut colorer pour le plaisir des yeux, pour égayer le quotidien, pour exprimer des sentiments plus ou moins forts. Elle désire créer une beauté picturale, dépasser le réel, l'uniformité et les conventions.

Après avoir exposé à la Biennale de Chatou, dans les Yvelines, en février, et dans différentes villes de Dordogne, elle vous fait découvrir sa palette de couleurs et ses thèmes qui reviennent régulièrement : paysages en particulier.

Visible tous les jours et sur rendez-vous au 06 14 22 23 55.

**Enfin à SARLAT !**

**La MUTUELLE des MOTARDS**

**Moto de route - Tout-terrain  
Quad - Moto de collection - Scooter**

**Devis gratuit et sans engagement**

**nos tarifs préférentiels** → **Auto - Habitation  
Commerce - Santé  
Retraite**

**CABINET BS CONSEIL COURTAGE**  
10, avenue Gambetta - SARLAT - Tél. 05 53 59 06 67  
bs-conseil.courtage@orange.fr www.bs-conseil-courtage.com

Musique en Sarladais

## Concert chant et orgue



Dimanche 25 août à 18 h en la cathédrale de Sarlat, un concert chant et orgue sera donné par Clara Guillon, soprano, et Henry Jullien à l'orgue historique Lépine (1752) de la cathédrale.

Au programme : motets, airs sacrés et pièces d'orgue de Monteverdi, Le Bègue, Buxtehude, Bach, Mozart...

Clara Guillon a étudié le chant au Conservatoire de Poitiers dans la classe de Gérard Daviet, obtenant un DNOP en 2013. Lauréate du Concours international de chant lyrique de Vivonne, dans la Vienne, en 2011, elle y a obtenu le prix régional. Elle a interprété plusieurs rôles (Suzanne, Barberine des Noces de Figaro de Mozart), notamment Miles dans le Tour d'Écrou de Britten sur la scène du Théâtre de Calais en mars.

Après une enfance dans le Sarladais, Henry Jullien fait des études de musicologie au Royaume-Uni avant de les poursuivre au Conservatoire de Poitiers. Il est actuellement en formation au CESMD de Poitou-

Charentes, où il étudie dans la classe d'orgue de Dominique Ferran et Olivier Houette. Henry est organiste suppléant à la cathédrale de Sarlat et assistant à celle de Poitiers.

Entrée : 10 € ; 7 € pour les adhérents de Musique en Sarladais.

Renseignements : 05 53 29 82 12.

## Un marché gourmand bio

Pour la première fois, un marché gourmand sera organisé à Sarlat. Rendez-vous le jeudi 22 août à partir de 18 h sur la place du 14-Juillet. Les commerçants du marché bio qui se tient tous les jeudis proposeront un large choix d'aliments variés mais toujours bio. Chacun pourra composer son repas à emporter ou à déguster sur place.

Côté animation, le groupe de musique Les Vieux Gamins sera présent tout au long de la soirée.

**SOIREE BLANCHE**  
**au CHÂTEAU de PUYMARTIN**  
**à partir de 21h00**  
**le Samedi 24 août 2013**

Dj  
Pop rock,  
électro

Entrée  
10 euros

www.blanche.org  
19000 Sarlat - 05 53 29 82 12

Le Tour des livres

## Faire son deuil

“ Un chemin de vie ”, c'est ainsi que Nathalie Aumont présente “ Consolation ”, son premier livre paru chez Arléa. Domme, d'où la famille Aumont est originaire, sert de cadre à une bonne partie de ce roman qui est surtout autobiographique. Tout semble sourire à cette famille unie où chacun des trois enfants trouve sa voie. Lorsque Frédéric, le plus jeune de la fratrie, est reçu comme pilote dans l'armée, la joie est à son comble. Mais le destin terrible va faucher Frédéric qui meurt dans un terrible accident de la route. Plus rien ne sera comme avant. Le culte du souvenir envahit la maison que la mère transforme en musée à la mémoire du disparu. Le père, remarquable de force, cherche dans le ciel physique (il devient pilote, comme son fils) et métaphysique, une réponse au “ pourquoi ? ” La narratrice, sœur aînée, et son frère cadet souffrent de la culpabilité du survivant. Tout le calendrier tourne désormais autour de l'absent qui pèse de tout son poids sur les vivants. La douleur ne s'apaisera que lorsque la narratrice donnera le jour à ses propres enfants. Un livre bouleversant de vérité et de sensibilité.

C'est dans un registre identique que se situe le roman de Clémence Boulouque paru chez Gallimard : “ Je n'emporte rien du monde ”. C'est elle qui donne le sens étymologique du mot “ consolation ” : partager la solitude. Un matin, au lycée, un nom ne répond pas à l'appel : Julie s'est suicidée. Cultivée, indépendante, responsable de classe : tout lui souriait. La narratrice avec qui elle partageait l'amour de la littérature (elles écrivaient un livre ensemble) aurait voulu lui ressembler. Elle unit dans sa douleur la perte de son amie et celle de son père, trois ans plus tôt. Mais les disparus ont aussi leurs mystères...

Premier roman pour la journaliste et biographe Laure Adler avec “ Immortelles ”, paru chez Grasset. C'est un roman sur le souvenir, la construction de soi et, aussi, sur le deuil des amies disparues. Une nuit d'été, la narratrice s'éveille, submergée par une vague de souvenirs qu'elle pensait enfouis dans l'oubli.

Florence, Suzanne, Judith, trois amies avec lesquelles elle a grandi, trois femmes au destin tragique. Cet hymne à l'amitié féminine est aussi la description du chantier de l'enfance, de l'adulte en devenir.

Les romans japonais d'Amélie Nothomb occupent une place à part dans son œuvre. Paru chez Albin Michel : “ la Nostalgie heureuse ” raconte le retour de la romancière au Japon, après seize ans d'absence. Tout semble avoir changé depuis son enfance ; à Kobe, sa nounou la reconnaît à peine et un tremblement de terre a rasé la maison familiale. Quant à Rinri, le fiancé japonais, héros de “ Ni d'Ève ni d'Adam ”, il a fait sa vie et le plaisir de se revoir n'occupe, en fait, qu'une toute petite place dans l'existence de chacun. Le souvenir n'est-il pas supérieur à la réalité ?

La musicienne Julie Bonnie publie, chez Belfond, un premier roman très autobiographique et très réussi : “ Chambre 2 ”. La maternité est le cadre de cet hommage poignant au corps des femmes. C'est là que travaille Béatrice, fragile, sensible et vulnérable. Dans chaque chambre, chaque accouchée est une histoire extraordinaire et sacrée. Béatrice se remémore ses années de jeunesse, danseuse errante et libre, une vie à laquelle elle a renoncé pour devenir “ normale ”. Mais la violence du quotidien de l'hôpital, l'impitoyable regard posé sur les femmes, la poussent à repartir.

Alain Lavelle, qui possède de solides attaches en Périgord, nous propose son second roman : “ Marthe et les enfants du désastre ”, paru chez L'Harmattan. A 60 ans, Joseph estime que sa vie n'est pas finie. Nostalgique des grands espaces et désireux de se rendre utile, il gagne un camp de réfugiés à la frontière du Tchad. Dans ce chaos inhumain et cruel, il rencontre Marthe, une pédo-psychiatre énergique qui va révolutionner la vie quotidienne des déplacés... et aussi celle de Joseph. L'absurde et l'horreur s'enchaînent, mais aussi l'aventure, car il peut exister de la beauté au sein même du plus grand des malheurs.

Jean-Luc Aubarbier

## Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* **JEUNE ET JOLIE** – Vendredi 23, dimanche 25 et jeudi 29 août à 18 h et 21 h ; samedi 24 et mercredi 28 à 15 h et 21 h ; lundi 26 à 15 h et 18 h ; mardi 27 à 15 h, 18 h et 21 h.

\* **KICK-ASS 2** – Vendredi 23 à 15 h et 21 h ; samedi 24, dimanche 25 et mardi 27 à 15 h et 18 h ; lundi 26 à 18 h et 21 h ; mercredi 28 et jeudi 29 à 18 h.

**PERCY JACKSON : LA MER DES MONSTRES** – Vendredi 23 à 18 h ; samedi 24 à 15 h et 18 h ; dimanche 25 et lundi 26 à 15 h et 21 h ; mardi 27 à 21 h.

\*\* **MICHAEL KOHLHAAS (VO)** – Vendredi 23, samedi 24, lundi 26 et mardi 27 à 21 h ; dimanche 25 à 15 h.

**BEFORE MIDNIGHT (VO)** – Vendredi 23 à 15 h ; lundi 26 à 21 h ; mardi 27 à 18 h.

**INSAISSABLES** – Vendredi 23 à 15 h et 21 h ; dimanche 25 à 21 h ; lundi 26 à 15 h ; mardi 27 à 18 h.

\*\*\* **IN THE MOOD FOR LOVE (VO)** – Vendredi 23 à 18 h ; dimanche 25 à 21 h ; mardi 27 à 15 h.

**DRÔLES D'OISEAUX** – Vendredi 23 et lundi 26 à 15 h ; samedi 24 et dimanche 25 à 18 h.

**LES SCHTROUMPFS 2** – Vendredi 23 à 18 h ; samedi 24 à 15 h.

\*\*\* **KIKI LA PETITE SORCIÈRE** – Samedi 24 à 18 h.

\*\* **WOLVERINE : LE COMBAT DE L'IMMORTEL** – Samedi 24 à 21 h.

\*\* **THE LONE RANGER** – Samedi 24 à 21 h ; dimanche 25 et lundi 26 à 18 h ; mardi 27 à 15 h.

**MOI, MOCHE ET MÉCHANT 2** – Dimanche 25 à 15 h ; lundi 26 à 18 h.

**RED 2** – En avant-première mardi 27 à 21 h. Mercredi 28 à 15 h, 18 h et 21 h ; jeudi 29 à 15 h et 21 h.

**OGGY ET LES CAFARDS** – Mercredi 28 et jeudi 29 à 15 h.

**LANDES** – Jeudi 29 à 18 h.

**PLEIN TARIF : 7,90 €**

Sur Internet : 7 €

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,60 €**

- tous les jours à 14 h 30  
sauf dimanche et jours fériés  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte. Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

\* **Interdit aux moins de 12 ans.**

\*\* **Séances à heure précise.**

\*\*\* **3,50 € la séance.**

**Le 25 du mois**

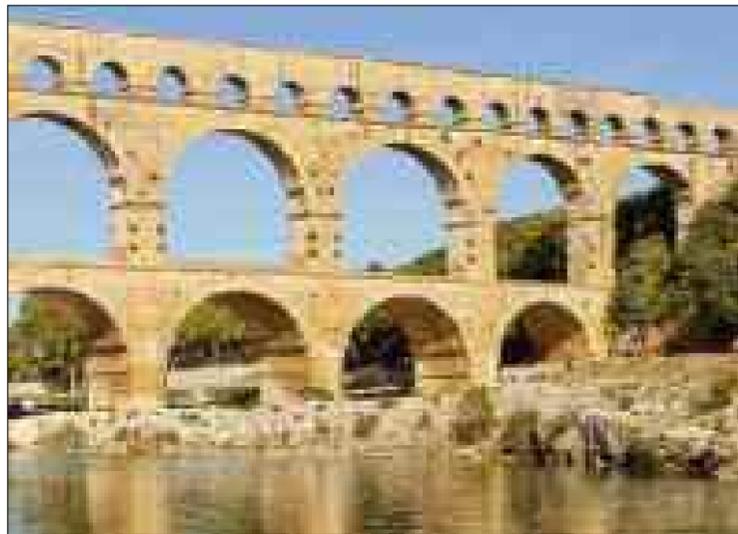
**toutes les séances à 4,50 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le

**08 92 68 69 24**

**www.cinerex.fr**

## Rendez-vous au pont du Gard pour les trufficulteurs



Cela fait la une du Trufficulteur, le trimestriel de la Fédération française des trufficulteurs (FFT) : le site exceptionnel du pont du Gard a été choisi comme cadre d'une nouvelle journée professionnelle de restitution à la profession de quatre années de recherches sur la truffe et la trufficulture menées par les équipes du programme dénommé SYSTRUF, journée prévue le mardi 22 octobre.

Ce programme quadriennal a bénéficié de l'appui de l'Agence nationale de la recherche et de la région Languedoc-Roussillon. Coordonnée par le professeur Marc-André Selosse, la trentaine de chercheurs qui a œuvré sur le terrain expose le résultat de ses travaux. Informations, renseignements et inscriptions auprès du Syndicat des producteurs de truffes du Gard, chemin de la Flesque, 30700 Uzès.

Le lendemain, une autre restitution grand public est prévue à Montpellier.

Le n° 83 du Trufficulteur donne un avant-goût de cette journée professionnelle avec un article de chercheurs de l'Inra sous la direction de François Le Tacon qui expose leurs résultats relatifs à la nutrition en carbone de la truffe noire *melanosporum* ainsi que des réflexions de Jean Demerson sur la respiration des truffes. On peut aussi y lire l'analyse d'une thèse de Vincent Marcihac sur le luxe alimentaire ou des échos sur la truffe de Norcia. Informations sur [www.fft-tuber.org](http://www.fft-tuber.org)

Le Gard va ainsi connaître trois journées trufficoles intenses car la FFT tiendra son assemblée générale à Uzès, lundi 21 octobre, ainsi que le Groupement européen truffe et trufficulture et le Consortium en réseau truffe et trufficulture.

## Les violences de l'été

Sans tomber dans la psychose et généraliser systématiquement ces situations, force est de reconnaître que la période estivale aura, en France, été particulièrement marquée par toutes sortes de violences. Elles apparaissent tellement nombreuses qu'il faut les différencier.

Se poursuivent d'abord celles qui sont devenues une habitude depuis au moins plusieurs mois. Aux assassinats ponctuellement commis en Corse et à Marseille s'ajoutent les affrontements menés, par ceux que l'on dénomme avec facilité et imprécision “ jeunes de banlieue ”, sous des prétextes divers, notamment des comportements religieux ou parareligieux – comme à Trappes.

Parfois mêlés aux précédents, les guets-apens et les opérations commandos soit s'en prennent à un corps constitué – les pompiers aussi bien que les policiers –, soit font s'échapper un prévenu de son lieu de détention ou lors d'un transfert. On pourrait y joindre les attaques de bijouteries, même si les dernières ont été conduites de façon non sanglante.

Des agressions sont également motivées par des prétextes futiles : une cigarette, une réflexion ou un regard, parfois simplement supposé. Elles se doublent de plus en plus d'attaques gratuites contre des personnes vulnérables, notamment âgées, dont plusieurs sont mortes récemment. Mais, sauf lorsqu'une grève éclate au Louvre contre les pickpockets ou que trop de bagages disparaissent à Roissy, les médias ne traitent guère ces faits divers de peur de “ faire le jeu du Front national ”.

Enfin, il y a les petits méfaits quotidiens dont sont victimes aussi bien les touristes étrangers que les usagers des transports en commun, habilement délestés de leurs portefeuilles et de leurs papiers. Ces désagréments – qui peuvent sinon ruiner financièrement les victimes tout au moins leur causer de sérieux troubles – sont accrus par l'engorgement des services de police ; déposer la plainte nécessaire à la délivrance de nouveaux papiers et à l'indemnisation par les assurances peut nécessiter plusieurs jours, les fonctionnaires n'hésitant pas, au bout de longues heures d'attente et plusieurs fois de suite, à inviter à revenir le lendemain...

Il faut aussi parler des violences plus subtiles opérées à l'endroit de groupes de population qui deviennent les otages de minorités imposant leur loi. Cela se révèle très visible dans certains quartiers où les jeunes filles non voilées sont pourchassées, mais cela peut aussi s'exprimer par des mesures d'apparence douce imposées à tous les membres d'une communauté, comme la décision prise, dans diverses institutions publiques, de supprimer le porc dans la restauration – ou d'accepter des piscines qui ne soient plus mixtes.

Les ministres qui plangent sur l'état de la France dans dix ans ont-ils conscience de ce qui se prépare ? Ces vols de voitures et ces véhicules brûlés, ces agressions pour le vol ou pour le plaisir, ces énervements ou ces insultes et toutes ces incivilités montrent pourtant la disparition de tout respect de l'autre et ne devraient donc guère inciter au laxisme judiciaire.

Jean-Gabriel Delacour

## Le nouveau permis de conduire sécurisé

Le nouveau permis de conduire sera délivré à partir du 16 septembre.

Reconnu dans toute l'Europe, il facilite ainsi la circulation.

Plastifié, sous format d'une carte de crédit, il contient une puce électronique qui permettra de mieux lutter contre la fraude.

Selon que l'on soit déjà détenteur de permis ou nouveau détenteur de permis, les conditions d'obtention de cette pièce diffèrent.

**Les nouveaux détenteurs de permis.** Lorsqu'un candidat réussit son examen de permis de conduire, il n'a pas à se déplacer en préfecture. Son permis est édité automatiquement et envoyé à son domicile.

**Ceux qui possèdent déjà leur permis.** Pour les titulaires du permis C rose cartonné, la pièce reste valable jusqu'au 19 janvier 2033. Ces permis de conduire seront remplacés progressivement par des nouveaux permis au format carte de crédit à partir de 2015. Les titulaires de permis de conduire seront informés par la préfecture de leur lieu de résidence des modalités d'échange, le moment venu.

Les permis de conduire délivrés entre le 19 janvier et le 16 septembre seront remplacés en 2014.

Enfin, le principe du permis à points n'est pas remis en cause.

Le code de consultation des points peut être obtenu auprès de la préfecture. Il permet de consulter le solde de ses points sur le site Internet : <http://www.telepoints.info>

## Campagne d'irrigation 2013

## Premières restrictions totales

L'ensemble des débits des cours d'eau du département est à la baisse en raison de l'absence de pluviométrie sur la semaine précédente. Par ailleurs, aucune pluie n'est attendue au cours de la semaine prochaine.

Le Comité départemental de gestion de l'eau s'est réuni le 20 août et a fait de nouvelles propositions de restriction d'eau, et notamment une interdiction totale sur le bassin versant de la Couze.

Le préfet de la Dordogne a mis en place ces restrictions par arrêté préfectoral, avec application le vendredi 23 août :

- Baniat, Crempse, Beune : interdiction un jour par semaine.

- Belle, Caudeau-Louyre, Enéa, Nauze, Céou amont et Céou aval : interdiction trois jours et demi par semaine.

- Couze, Couzeau : interdiction sept jours par semaine.

Le détail des mesures de limitation des usages de l'eau est consultable dans les mairies concernées, à la direction départementale des Territoires de la Dordogne, sur le site Internet des services de l'État ([www.dordogne.gouv.fr](http://www.dordogne.gouv.fr)) et sur le site : <http://propluvia.developpement-durable.gouv.fr>

## Théâtre : la compagnie Comedian Rhapsodie aux Enfeus



La compagnie Comedian Rhapsodie née en 2012, est composée d'amateurs passionnés et très désireux de rendre le théâtre populaire et à la portée de tous.

Elle présentera sa première création, "De Jean-Baptiste à... Molière !" à Sarlat, samedi 24 août à 21 h 30 aux Enfeus.

Tout le monde connaît Molière et chacun d'entre nous est capable de citer au moins une de ses œuvres. Quand on parle de Jean-Baptiste Poquelin il y a déjà moins de bouches qui s'ouvrent et lorsqu'on demande quelle a été sa vie, que lui est-il arrivé d'heureux ou de malheureux, seuls quelques inconditionnels sont capables d'en parler. Molière n'est connu que pour ses œuvres alors qu'il était aussi un homme à la vie bondissante et haulte.

"De Jean-Baptiste à... Molière" est donc un parfait accord entre une écriture contemporaine et une œuvre de notre dramaturge français le plus connu au monde ! C'est aussi et surtout l'histoire d'une vie, la vie d'un jeune homme qui sacrifie tout pour faire ce qui le passionne, la vie d'un homme plus mûr qui découvre son talent et l'amour et l'argent, enfin la vie d'un vieil homme malade et toussotant. Dans ce spectacle vous découvrirez Molière comme vous ne l'avez jamais vu et vous pourrez aussi découvrir ou redécouvrir une de ses premières œuvres "le Médecin volant".

Parce que le théâtre et Molière sont au programme du baccalauréat encore en 2013, parce que depuis tout ce temps il reste irremplaçable, il est important de parler aux gens de quelqu'un qu'ils aiment forcément un peu et dont ils ont tellement de choses à découvrir !

Tarifs : plein 8 € ; 5 € pour les moins de 16 ans et les demandeurs d'emploi.

Réservations et renseignements au 06 43 14 77 29.

**SARLAT CADRES**

du lundi au samedi

Fournitures pour le dessin et la peinture

Centre-ville  
Face au parking de la Grande-Place  
Boulevard Henri-Arlet - SARLAT  
Tél. 05 53 71 03 03

## Hommage à Serge Reggiani



Le trio Les Vieux Gamins (en référence au titre d'une des chansons de Serge Reggiani) rendra hommage à ce grand poète le vendredi 30 août à 20 h 45 au jardin des Enfeus, à Sarlat.

Avec Michel Grall aux percussions, Désiré Mingot à la basse et Alain Costantini au piano et au chant.

Entrée gratuite. Participation libre.

## Annonces légales

**Etude de Maître Marie-Agnès CABANEL**  
Notaire  
10, rue Emile-Séroux  
24200 Sarlat-La Canéda  
**CESSION DE FONDS DE COMMERCE**

Suivant acte reçu par Maître Marie-Agnès CABANEL, notaire à Sarlat-La Canéda (Dordogne), 10, rue Emile-Séroux, le 18 juillet 2013, enregistré à Sarlat-La Canéda (Dordogne) le 1<sup>er</sup> août 2013, bordereau n° 2013/601 case n° 1,

La société à responsabilité limitée WHITBOURN, dont le siège est à Cénac-et-Saint-Julien (24250), Les Quatre Routes, le Bourg, identifiée au Siren sous le n° 437 829 179,

A cédé à Véronique FAUCHER, épouse de Loïc Claude BERTHOU, demeurant à Toulon (83100), 166, rue Georges-Leygues, bâtiment L, le Paradou, un fonds de commerce de laverie automatique exploité à Cénac-et-Saint-Julien (24250), lieu-dit Les Quatre Routes, lui appartenant, et pour lequel le cédant est immatriculé au RCS de Bergerac sous le numéro 437 829 179.

Propriété jouissance : 18 juillet 2013.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de cinq mille euros (5 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour deux mille euros (2 000 euros) et au matériel pour trois mille euros (3 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, en l'étude de Maître Marie-Agnès CABANEL, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Marie-Agnès CABANEL, notaire.

**Société civile professionnelle FROMENTEL - LACOMBE FERRAND**  
Notaires associés  
24120 Terrasson-Lavilledieu  
**CHANGEMENT DE RÉGIME MATRIMONIAL**

Suivant acte reçu par Maître Emmanuel FERRAND, notaire associé de la Société civile professionnelle Jean-Christophe FROMENTEL, Eric LACOMBE et Emmanuel FERRAND, titulaire d'un office notarial à Terrasson-Lavilledieu, ZAES du Moulin Rouge, le 3 avril 2013, a été reçu le changement de régime matrimonial portant adoption de la communauté universelle par :

Monsieur Jean Claude DARLAVOIX, retraité, et Madame Marie-Thérèse DELMAS, retraitée, son épouse, demeurant ensemble à Terrasson-Lavilledieu (24120), la Rivière, nés savoir : Monsieur à Saint-Germain-L'Herm (63630) le 19 octobre 1940 ; Madame à Pazayac (24120) le 11 avril 1939. Initialement mariés à la mairie de Terrasson-Lavilledieu (24120) le 27 août 1988 sous le régime de la communauté d'acquêts à défaut de contrat de mariage préalable.

Les oppositions des créanciers à ce changement, s'il y a lieu, seront reçues dans les trois mois de la présente insertion en l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : le notaire.

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 31 juillet 2013, il a été décidé la démission de Monsieur Denis Roger BOUVIER de sa qualité de cogérant de la SCI V-RYNE au capital de 1 000 euros, ayant son siège social à Veyrines-de-Domme (24250), le Truc Haut, immatriculée au RCS de Sarlat sous le numéro 491 372 207.

En conséquence, est désormais seul gérant Monsieur Antoine André NAYA MESTRE, demeurant à Veyrines-de-Domme (24250), le Truc Haut.

Pour insertion.

### ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le lundi 26 août de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

**Société civile professionnelle François ANGLADA Nathalie LOUALT**  
Notaires associés  
9, rue des Lézards  
37600 Loches  
**AVIS DE CONSTITUTION**

Suivant acte sous seing privé en date du 14 juillet 2013, en cours d'enregistrement, a été constitué un groupement forestier.

Dénomination : AVENIR FORÊT.

Forme : groupement forestier.

Siège social : Marquay (24620), la Veysserie.

Durée : 99 ans.

Objet de la société : la constitution de massifs forestiers sur les terrains nus qui sont ou seront ultérieurement acquis, reçus ou apportés au groupement ; l'amélioration, l'équipement, la conservation ou la gestion des massifs forestiers, avec leurs accessoires ou dépendances inséparables, qui seront ainsi constitués, de ceux qui sont apportés comme il est dit ci-après et de tous autres qui pourraient être ultérieurement acquis, reçus ou apportés ; et généralement toutes opérations quelconques qui peuvent se rattacher directement ou indirectement à cet objet ou qui en dérivent normalement, pourvu que ces opérations ne modifient pas le caractère civil du groupement.

Capital social : variable.

Capital social initial : cent vingt-deux mille cent euros (122 100 euros).

Cession des parts : agrément préalable.

Cogérants : Monsieur Pierre DEMOUGEOT et Mademoiselle Susanne BRAUN, demeurant tous deux à la Veysserie à Marquay (24620).

Associés : Monsieur Pierre DEMOUGEOT, demeurant à la Veysserie à Marquay (24620) ; Mademoiselle Susanne BRAUN, demeurant à la Veysserie à Marquay (24620) ; Monsieur Patrick DEMOUGEOT, demeurant à Nice (06000), 4, rue Deffy ; Monsieur Gilles PERRON, demeurant à Lanne (65380), 6, rue des Anclos ; Monsieur Torsten WENDE, demeurant à Haimhausen (Allemagne), Valleysr. 3, D-85778 ; Monsieur Edgar LECHNER, demeurant à Unterschleissheim (Allemagne), Siriusstr. 8, 85716 ; Mademoiselle Alizée GUILHEM, demeurant à Artigues-près-Bordeaux (33370), 46, boulevard des Oiseaux ; Monsieur Guillaume DIRBERG, demeurant à Paris (75010), 191, rue du Faubourg-Saint-Martin.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le notaire.

**DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE CASTELS**  
**AVIS DE PUBLICATION CONSTATANT LA VACANCE D'IMMEUBLES**

Par arrêté municipal en date du 19 avril 2013, il a été constaté la vacance d'immeubles situés :

Section C, n°s 403 et 404, taillis de Roquebeyssette, dernier propriétaire connu : Monsieur François PAU, les Granges, 24220 Castels ;

Section A, n°s 471 et 845, le Roc Pointu et le Basset, dernier propriétaire connu : Monsieur Eugène DELGUE, 24220 Saint-Cyprien ;

Section B, n° 863, grand taillis de la Fagette, dernier propriétaire connu : Monsieur Jean DAZINIÈRE, 16220 Montbron.

Section A, n°s 861 et 862, grand taillis de la Fagette, dernier propriétaire connu : Monsieur Jean MARTEGOUTE, la Gravette, 24220 Saint-Cyprien.

L'arrêté est affiché en mairie.

Fait à Castels, le 16 août 2013.

Signé : le maire  
Henri BOUCHARD.

**SCEA LE CLOS FLEURI**  
Capital social variable de 4 500 euros  
Siège social :  
Le Pech Clos Bouyssou  
24590 SALIGNAC-EYVIGUES  
RCS de Bergerac n° 481 064 699  
Date d'immatriculation : 2 mars 2005

**AVIS DE CLÔTURE DE LIQUIDATION**

Aux termes de l'assemblée générale du 31 mai 2013, les associés ont approuvé les comptes définitifs de liquidation ; déchargé Monsieur Olivier REY de son mandat de liquidateur ; donné à ce dernier quitus de sa gestion ; constaté la clôture de liquidation à compter de ladite assemblée.

La société sera radiée du registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

**RESTAURANT L'ARISTIDE**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 15 000 euros  
Siège social :  
3, avenue Aristide-Briand  
24200 Sarlat-La Canéda  
N° Siren : 792 612 574 000 14  
RCS Bergerac  
**AVIS DE DISSOLUTION**

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 29 juillet 2013, les associés ont décidé la dissolution anticipée de ladite société à compter du 31 juillet 2013.

Monsieur Arnaud PETITOT, demeurant 1, Croix des Prés à 24250 Domme, a démissionné de ses fonctions de gérant.

Monsieur Ludovic LACAUD, demeurant les Granges à 24200 Vitrac, est nommé liquidateur.

Le siège de la liquidation est fixé à l'adresse du liquidateur. C'est à cette adresse que la correspondance devra être adressée et que les actes et documents devront être notifiés.

Les actes et pièces relatifs à la liquidation seront déposés au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis et mention.

Signé : le liquidateur,  
Monsieur Ludovic LACAUD.

**SCP ALARY GAYOT TABART CAYROU SOULADIE**  
16, boulevard Gambetta  
46000 Cahors  
**TER OPTIC SAS unipersonnelle**  
au capital de 40 000 euros  
Siège social : 17, avenue Thiers  
24200 Sarlat-La Canéda  
439 115 411 RCS Bergerac

Aux termes du procès-verbal du 28 juin 2013, l'associé unique a décidé de nommer pour une durée de six exercices :

- en qualité de commissaire aux comptes titulaire la société WILSON AUDIT, 24, avenue du Président-Wilson, 24100 Bergerac, RCS Bergerac 478 828 957, en remplacement de la société HOCHÉ ET ASSOCIÉS ;

- et en qualité de commissaire aux comptes suppléant Madame Catherine TRACARD, 61, rue des Fontanelles, 47303 Villeneuve-sur-Lot, en remplacement de Monsieur Eric BOISSEL.

L'inscription modificative sera portée au RCS tenu par le greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

**Société civile professionnelle Jean-Baptiste GUILLAUME Bertrand GUILLAUME**  
Notaires associés  
1, place d'Alsace  
24590 Salignac-Eyvignes  
**VENTE FONDS DE COMMERCE**

Suivant acte reçu par Maître Bertrand GUILLAUME, notaire associé de la société civile professionnelle "Jean-Baptiste GUILLAUME et Bertrand GUILLAUME, notaires associés", titulaire d'un office notarial à Salignac-Eyvignes (Dordogne), 1, place d'Alsace, le 19 juillet 2013, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat-La Canéda le 6 août 2013, bordereau n° 2013/620, case numéro 1,

Maître Pascal PIMOUGUET, mandataire-liquidateur, dont le siège est à Bergerac (24100), 37, rue Pozzi, liquidateur de Monsieur Jérôme TRIBIER, demeurant à Daglan (24250), Paulhiac, né à Sarlat-La Canéda (24200), le 28 novembre 1977, célibataire,

A vendu à Monsieur Richard Jean-Marie SACQUEPÉE, cuisinier, demeurant à Saintes (17100), 13, rue Adolphe-Brunaud, né à Elbeuf (76500), le 24 décembre 1953, célibataire,

Le fonds de commerce de restaurant traditionnel, bar, dépôt de presse, dépôt de pain, sis à Borrèze (24590), le Bourg, connu sous le nom commercial "Au Petit Gourmand", pour lequel le propriétaire failli était immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 488 419 078.

Le cessionnaire a la propriété du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a eu lieu le 21 mai 2013.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de six mille euros (6 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour deux mille cinq cents euros (2 500 euros) et aux éléments corporels pour trois mille cinq cents euros (3 500 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège du mandataire-judiciaire susnommé vendeur audit acte, où domicile a été élu à cet effet.

Pour unique insertion.

Signé : le notaire.

## Canton de Sarlat

La Roque  
GageacLA ROQUE-GAGEAC  
24 et 25 août  
Marché  
des Gourmets  
et des GourmandsOrganisé par le LIONS CLUB de Sarlat  
au profit de ses œuvres socialesSamedi à 21 h, salle des fêtes  
**LOTO** Nombreux lots  
1,50 € le carton, 5 € les 6, 10 € les 10ENTRÉE GRATUITE - ANIMATIONS  
Produits du terroir - Buvette

## Proissans

## REMERCIEMENTS

Mme Monique ROUDEL, Mme Florence ROUDEL et Franck BORRAS, M. Jean-Marc ROUDEL et Agnès DUTREUILH, ses enfants ; Sabrina, Morgane, Jonathan et Adeline, Amandine, Damien, ses petits-enfants ; les familles ROUDEL, BLANC et MERLET, très touchés par les innombrables marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

## Monsieur Georges ROUDEL

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, vous prie de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel du service La Boétie de l'hôpital de Sarlat et les pompes funèbres Garrigou pour leur dévouement et leur gentillesse, ainsi que la Fnaca pour son hommage et Olivier Labrot.

Une messe sera dite le dimanche 22 septembre à 11 h en la cathédrale de Sarlat.

PROISSANS  
FÊTE du  
VILLAGE

organisée par l'Amicale laïque

## Samedi 24 août

19 h : rampeau

19 h 30 : REPAS-SPECTACLE avec New Airport

Dimanche 25 9 h/18 h 30 : VIDE-GRENIERS

12 h : dépôt de gerbe et apéritif offert

12 h 30 : grillades et frites

A partir de 14 h : paintball laser

jeux anciens en bois, structure gonflable

balade en voitures anciennes

19 h 30 : COCHON À LA BROCHE (11 €)  
avec SDF ANIMATIONS

Réservations : 05 53 29 47 94

Buvette - Attractions foraines

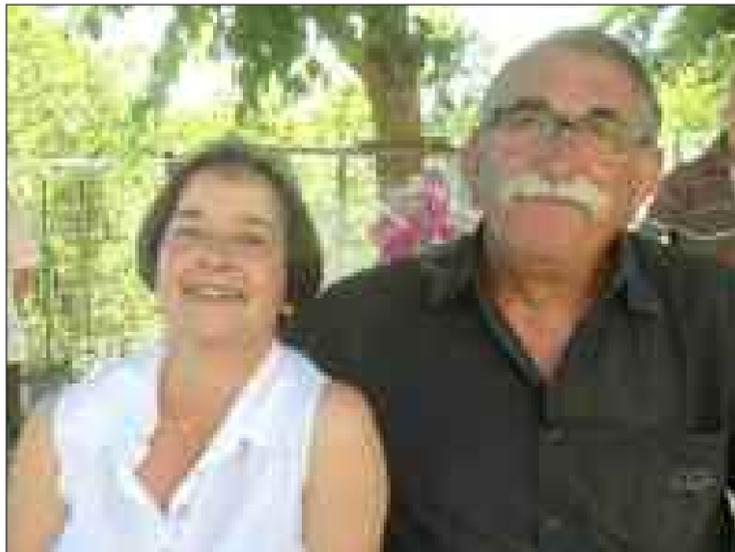
## Chasse

L'Association de chasse tiendra son assemblée générale le vendredi 30 août à 20 h 30 à la cabane.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Saint-André-Allas

## Paulette prend sa retraite



Paulette et le maire Patrick Manet

Paulette Ronteix, agent municipal, a occupé depuis 2005, au sein de l'équipe de restauration de l'école, une place active et enthousiaste.

Originaire de la commune, elle avait usé pendant toute sa scolarité les bancs de cette même école devenue son lieu de travail. A la fin de l'année scolaire, Paulette a décidé de faire valoir ses droits à la retraite.

Dans une école, le lieu de restauration des enfants est un lieu de la plus haute importance. Nourrir certes, mais également éduquer, partager, échanger. Aux côtés de Viviane Galmot, et de l'ensemble de l'équipe, Paulette s'est engagée avec force dans le passage à l'utilisation des produits bio et des produits de proximité, un pari nécessitant davantage de travail et d'attention.

Efficace et sincère, généreuse jusque dans ses sourires et ses éclats de rire, elle a participé à créer au sein du restaurant scolaire communal une ambiance propice à un accueil de qualité.

Le maire, Patrick Manet, a rendu hommage à Paulette lors de son dernier jour de travail en présence de son époux, Alain, de ses amis, de ses collègues, des enseignants et de nombreux élus du conseil municipal.

C'était un au revoir chaleureux, mais on sait qu'au moindre appel, si le besoin s'en fait sentir, Paulette sera au rendez-vous des Andrésiens pour rendre service.

Au nom de la collectivité, le conseil municipal lui souhaite beaucoup de bonheur dans ce nouveau départ dans la vie : le temps de la retraite.

Sainte  
Nathalène

## Concert

Samedi 24 août à 20 h 30 en l'église, l'association Terre de Culture donnera carte blanche à Andrea Duca, une jeune violoniste talentueuse originaire de Bilbao et ayant étudié à Leipzig. Elle interprétera, accompagnée au piano par sa mère, Luminita Duca, des œuvres de Schubert, de Turina et de Prokofiev. A la fin du concert, le public pourra rencontrer les artistes autour du verre de l'amitié.

Saint-Vincent  
Le Paluel

## Concert

Vendredi 23 août à 20 h 30, dans le cadre des promenades musicales de l'association Terre de Culture, l'église accueillera la chorale Les Echos de la Barade et son chef Thierry Lepeltier. Ils interpréteront un programme varié allant des madrigaux aux gospels. A la fin du concert, le verre de l'amitié permettra un échange avec les chanteurs.

## Vézac

Marche  
en montagne

Le comité de jumelage Nos amis du Cantal propose une marche en montagne, vers Saint-Jean-de-Dône, le samedi 7 septembre.

Premier départ le vendredi 6. Rendez-vous sur la place de la mairie à 18 h. Départ en voiture à 18 h 15. Arrivée sur la place de l'Église vers 20 h 30. Apéritif offert par la commune à 20 h 45. Repas préparé par le comité de jumelage cantalien. Hébergement chez l'habitant.

Second départ le samedi. Rendez-vous sur la place de la mairie à 6 h 15. Départ en voiture à 6 h 30. Arrivée sur la place du 19-Mai à 8 h 45.

A 9 h, départ en covoiturage vers Saint-Jean-de-Dône (café et croissants). A 13 h, pique-nique préparé par le comité de jumelage.

Participation au repas, 15 €.

En cas de mauvais temps, la sortie sera reportée aux 13 et 14 septembre.

Inscriptions à la mairie avant le 30 août au 05 53 29 50 25.

## Canton de Carlux

## Carlux

## Fête des crêpes

La quarante-huitième édition de la Fête des crêpes se tiendra les 24 et 25 août sur la place de la mairie, au pied du château. Venez déguster les délicieuses crêpes au sucre confectionnées par quatorze bénévoles qui en font sauter 5 000 durant le week-end !

Samedi à partir de 17 h, crêpes, animations, manège, jeux pour les adultes et les enfants (tir, chamboule-tout, pêche, maquillage, tonneau fou...). A 22 h, grand bal gratuit disco animé par Styl Music.

Dimanche à partir de 16 h, animations, manège, jeux pour les adultes et les enfants. Rampeau. Promenade à dos d'âne pour les enfants. A 17 h 30 et 22 h, course d'ânes avec jockeys costumés. A 19 h 30, repas périgourdin sur l'esplanade du château (limité à 280 couverts). A 22 h, grand bal gratuit disco animé par Styl Music. A minuit, feu d'artifice et embrasement du château.

Buvette durant les deux jours.

Calviac  
en-Périgord

## Fête du chabrol

Numéros gagnants de la tombola : 20, 62, 99, 117, 174, 183, 258, 371, 393.

Les lots sont à retirer à la mairie avant le 6 septembre.

## Carsac-Aillac

## Exposition



Cyril Clair, peintre, et Michel Clisson, sculpteur, exposent leurs œuvres jusqu'au 31 août dans la salle des mariages aux heures d'ouverture de la mairie.

Les artistes assurent une permanence les samedi et dimanche de 10 h à 18 h et sur rendez-vous.

## Orliaguet

## Concert

Le mardi 27 août à 20 h 30, l'association Terre de Culture propose une balade à travers l'Espagne, l'Italie et l'Argentine.

Zdravca Guttler au violoncelle, Marcel Ziegler à la guitare et Célia Brégier au chant vous feront partager cette promenade musicale.

A la fin du concert, le verre de l'amitié permettra une rencontre avec les artistes.

Prats  
de-Carlux

## Concert

Après de nombreuses manifestations dans le canton, l'association Terre de Culture terminera ses promenades musicales le vendredi 30 août à 19 h en l'église de Prats-de-Carlux.

Le groupe des Starsdancers de Christian Dupin animera une soirée riche en chansons françaises.

Ce concert sera suivi d'un repas sur réservation au 06 82 34 65 42 ou au 05 53 29 83 01. Au menu : soupe de champagne, salade de crudités, cassoulet toulousain, millasou. Le prix est fixé à 18 € (vin et café compris) ; 10 € pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Saint-Julien  
de-Lampon

## REMERCIEMENTS

M. André LAPLANCHE, son fils, et son épouse ; Mme Josette LAPLANCHE, sa petite-fille, et son compagnon ; M. Arnaud MICALÉF, son arrière-petit-fils, et sa compagne ; ses nièces, neveux, cousines, cousins ; voisins et amis, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence lors du décès et des obsèques de

## Madame Yvonne LAPLANCHE

survenu le 6 août  
à l'âge de 101 ans

se sont associées à leur peine.

La famille remercie également le docteur Niger, son médecin traitant, le centre hospitalier Jean-Leclaire à Sarlat, la maison de retraite Saint-Rome à Carsac et les pompes funèbres Lacoste à Sarlat pour leur gentillesse et leur dévouement.

## Concert

Mercredi 28 août à 20 h 30 en l'église, les promenades musicales de l'association Terre de Culture vous emmèneront à travers la musique celtique grâce au trio Moonlight, composé de Mina Addari-Blight au chant, de Thierry Lepeltier au chant et à la guitare et de Fred Lumen à la guitare.

Le verre de l'amitié permettra de terminer convivialement la soirée.

## Canton de Domme

## Domme

## REMERCIEMENTS

Pierre LANOS, son mari ; les familles ARMAGNAC, LANOS, MAZET, RIVIÈRE, ses enfants, ses belles-filles et ses gendres, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Christiane LANOS

vous remercient d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse circonstance.

La famille remercie particulièrement le corps médical, le taxi Marcel et les pompes funèbres Lacoste pour leur dévouement et leur gentillesse.

La Croix-de-la-Pierre  
24250 DOMME

## Conseil municipal du 12 août

Le procès-verbal du 17 juin est adopté.

**Loyer annuel de la gendarmerie** — L'estimation des services fiscaux de la Dordogne porte ledit loyer à 29 161,77 € à compter du 12 juillet.

**Logement communal rue Jacques-de-Maleville** — Le loyer mensuel est fixé à 527,33 €.

**Cantine scolaire** — Le prix du repas est fixé à 2 € pour les enfants et à 4 € pour les adultes.

**Composition du conseil communautaire de la nouvelle communauté de communes (CC).**

Pour la période de janvier à mars 2014, le conseil décide de proroger le mandat des délégués des EPCI ayant fusionné jusqu'à l'installation du conseil communautaire après les élections de mars 2014 ; la présidence étant assurée par le président de l'EPCI comptant le plus grand nombre d'habitants. Le conseil communautaire prorogé n'aura pas la possibilité de délibérer sur la restitution des compétences optionnelles.

Après les élections municipales, le nombre des conseillers communautaires sera porté à 35 et les sièges seront répartis comme suit (en fonction de la population) : 1 pour les communes de Bouzic, Castelnau-La Chapelle, Florimont-Gaumier, Nabirat, Saint-Aubin-de-Nabirat, Saint-Cybranet, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon, Veyrines-de-Domme, Besse, Campagnac-lès-Quercy, Lavour, Loubé-

jac, Mazeyrolles, Orliac, Prats-du-Périgord, Saint-Cernin-de-L'Herm ; 2 pour les communes de Daglan, Grolejac et Saint-Martial-de-Nabirat ; 3 pour Villefranche-du-Périgord ; 4 pour Domme ; 5 pour Cénac-et-Saint-Julien.

**Harmonisation de la taxe de séjour sur le territoire de la nouvelle CC** — Le conseil décide d'instaurer une taxe de séjour sur le territoire de la commune de Domme ; de baser cette taxe de séjour mixte au régime réel pour les hôtels de tourisme, les terrains de camping ainsi que tout autre terrain d'hébergement de plein air, les villages de vacances et les résidences de tourisme, et au régime forfait pour les meublés de tourisme et les chambres d'hôtes ; de prévoir une période de recouvrement du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre pour les hébergements au réel et du 2 juillet au 30 août pour les hébergements au forfait ; d'affecter le produit au développement ; d'instaurer les tarifs présentés ; d'assujettir les personnes qui ne résident pas sur le territoire de la commune ; d'exonérer les enfants de moins de 13 ans, les fonctionnaires et agents d'État appelés temporairement dans la station pour leurs fonctions, ainsi que les bénéficiaires d'aides sociales énumérées à l'article 7 de la présente délibération ; d'appliquer les réductions prévues pour les familles nombreuses ; d'exonérer les personnes qui, par leur travail ou leur profession, participent au fonctionnement et au développement de la station.

**Subventions diverses** — La somme de 75 € est accordée au collège Saint-Joseph de Sarlat pour financer un séjour pédagogique à Saint-Cyr-sur-Mer auquel a participé un élève dommois du 10 au 16 juin.

D'autre part, le conseil décide d'allouer 100 € à l'association Les Amis du Vin de Domme au titre de l'année 2013.

**Remboursement d'un trop-perçu** — Le conseil accepte le chèque d'un montant de 99,56 € de la CNP correspondant à un trop-perçu au titre de l'appel à prime complémentaire.

**Gratification à une stagiaire** — Le conseil attribue la somme de 150 € à Lauréline Allard qui a effectué un stage non rémunéré à la mairie dans le cadre de sa scolarité, du 3 au 29 juin.

**Transports scolaires de Belvès** — Le conseil décide de verser au SITS de Belvès la somme de 69 € par élève transporté pour tous les élèves.

**Occupation illégale du domaine public** — Des constructions ont été réalisées sur le domaine public sans autorisation. La commune est donc en droit de réclamer des indemnités. Le conseil fixe à 100 € le m<sup>2</sup> par jour le montant d'une indemnité pour toute occupation à titre non commercial.

**Halle, avenant au lot n° 9** — Le conseil accepte un avenant en plus-value au lot serrurerie (lot 9), d'un montant total HT de 2 800 €, avenant de transfert au lot (menuiserie intérieure), relatif à la fourniture et pose d'un garde-corps en verre.

D'autre part, déplorant de trop nombreux avenants dus à des oublis des architectes dans la conception du projet, aucun autre avenant ne sera accepté en raison d'oublis de leur part.

Le conseil accepte le devis HT de 1 509,75 € pour la réalisation de l'expertise géotechnique du sol.

**Achats de matériel** — Un souffleur à dos (568,56 € HT) et une perche élagueuse (869,57 € HT) seront achetés pour le service technique, et l'imprimante de l'école sera remplacée (259,20 € HT).

**Remboursement de sinistre** — Le conseil accepte l'encaissement d'un chèque de 138,07 € relatif au remboursement d'un sinistre sur un véhicule communal.

**Eglise** — Le montant pour l'installation d'une alarme incendie s'élève à de 578 € HT.

**Terrassement à la Pauliague** — Les travaux de terrassement préalable à la réception d'une réserve d'incendie seront effectués pour la somme de 3 361,30 € (HT).

**Travaux de voirie** — Réfection d'une partie de la route de la Burague (1 272,80 € HT). Réfection d'une partie de la route du terrain de football de Cénac (2 590 € HT).

**Plan communal de sauvegarde** — Du matériel de communication VHF sera acquis (511,75 €) si ce plan est mis en œuvre.

**Convention ADS** — Le conseil décide de confier aux services de la direction départementale des Territoires l'instruction des dossiers relatifs à la délivrance des autorisations et

actes afférents à l'occupation des sols à compter de ce jour.

**Source de la Canelle** — Plusieurs élus se sont rendus récemment sur le site de la source de la Canelle, avec des responsables du Ceso et de la Sogedo, en vue d'étudier sa remise en exploitation. Cette source produit 100 m<sup>3</sup> d'eau par jour. Elle alimentait Domme grâce à un parcours de 6,7 km de canalisations. Si une partie de celles-ci n'est pas en trop mauvais état, celle du Pradal est assez endommagée par toutes sortes de racines. Elle pourrait facilement servir au remplissage de la réserve incendie de la Pauliague. Pour d'autres utilisations, sa potabilité devra être certifiée. Dans un premier temps, une analyse bactériologique pourrait être effectuée.

**Drain d'eau pluviale sur la parcelle D-103** — Un arrêté en date du 19 juillet 2013 déclare d'utilité publique le projet de mise en sécurité du drain d'eau pluviale surplombant le CD 50 au lieu-dit Sous la Barre et cessibles immédiatement, pour cause d'utilité publique, les propriétés nécessaires à la réalisation de ce projet, c'est-à-dire la parcelle D-103.

Le maire informe que, malgré toute interdiction, la grotte de M. Lambert, sise également Sous la Barre, a été louée à titre commercial.

## Canton de Carlux

## Saint-Julien de-Lampon

## ST-JULIEN-DE-LAMPON

## VIDE GRENIERS

2 € le m<sup>2</sup>  
minimum 2 m<sup>2</sup>

## DIMANCHE 25 AOÛT

Mise en place de 6 h 30 à 8 h 30

Inscriptions à la mairie

05 53 29 46 11

Organisation : Amicale laïque  
Comité des fêtes, Club des aînés

## Simeyrols

## Concert

Les promenades musicales de l'association Terre de Culture se poursuivront le dimanche 25 août à 20 h 30 en l'église de Simeyrols. Le quatuor Atheneum, composé de Vladimir Lakatos au violon, de Johanna Budel à l'alto, de Mircea Palade au violoncelle et de Luminita Duca au piano, interprétera le quatuor n° 1 de Mozart et le quatuor n° 1 de Fauré.

Ce quatuor se produira également en l'église de Carsac le lundi 26 à 20 h 30. Au programme : quatuor n° 2 de Mozart et quatuor n° 1 de Brahms.

Enfin, le jeudi 29 à 20 h 30, en l'église de Peyrillac, le quatuor jouera le programme interprété à Simeyrols.

Après les concerts, le public sera invité à partager le verre de l'amitié avec les artistes.

## Conférence

Dans le cadre des conférences proposées par l'association Acadine, le géologue belge Jean-Paul Liégeois, qui partage son temps entre Bruxelles et Bouzic, viendra parler de la géologie des causses du Périgord-Quercy et gaz de schiste le lundi 26 août à 20 h 30 à la salle de la Rode.

La géologie des causses du Périgord et du Quercy se distingue des régions avoisinantes, Massif central ou bassin aquitain, raison pour laquelle cette région a fait l'objet de demandes de permis d'exploration de gaz de schiste et de houille. Situés à la limite de deux anciens microcontinents entrés en collision il y a 300 millions d'années à la période varisque, le Périgord et le Quercy correspondent à un bassin d'effondrement dans lequel se sont accumulés, après un épisode à charbon, de grandes épaisseurs, parfois plusieurs milliers de mètres, de grès et schistes rouges du permien et du trias (300-200 millions d'années), bien visibles à Brive ou Collonges, suivis par des calcaires parfois argileux du jurassique, de 200 à 150 millions d'années, formant les causses actuels. Lors de la compression pyrénéo-alpine, vers 30 millions d'années, ce bassin s'est inversé et a formé le relief des causses. Les calcaires jurassiques ont également subi une forte karstification à cette époque, permettant l'existence actuelle de grandes nappes phréatiques. La question de savoir si un tel environnement géologique peut être exploré ou exploité pour les gaz de schiste ou de houille sans problème majeur sera abordée en détail.

## Cénac-et-Saint-Julien

## Foire aux vins et aux produits du Périgord : un bon cru...



L'intronisation dans la cave du château du Thouron

(Photo Jean Labrot)

Il est certain que l'on était loin de la foule de visiteurs des premières années, mais la trente-quatrième édition, organisée les 3 et 4 août, a connu un beau succès.

Le samedi matin, après l'inauguration en musique avec les Ménestrels sarladais, la Confrérie du Vin du Pays de Domme, en présence de plusieurs confréries amies, a procédé à l'intronisation de trois personnalités dans la cave du château du Thouron : Paul-André Barriat, président du Conseil interprofessionnel du vin de la région du Bergeracois, Olivier Penchenat et Marc Denis, deux fervents défenseurs du Vin de Domme.

La prestation du groupe folklorique a beaucoup plu aux touristes mais aussi aux autochtones. Elle était suivie d'un vin d'honneur offert par le Comité de la foire (CF), l'occasion de déguster l'excellent vin rosé accompagné de toasts.

Le dimanche, un vide-greniers a permis à une vingtaine de vendeurs d'attirer une foule de chineurs qui en ont profité pour admirer le travail du tourneur sur bois ou pour acheter vin et autres produits régionaux.

Les soirées ont été très animées avec un grand bal avec Seb and Co le samedi et l'orchestre P. Vincent le dimanche.

N'oublions pas de mentionner les traditionnelles animations : concours de rouleurs de barrique ou tir à la corde, et le tirage de la tombola qui a vu un voisin de Cénac remporter son poids en vin.

Des repas champêtres très appréciés par de nombreux convives ont agrémenté ces deux journées. Quel régal que la tête de veau concocté par le maire lui-même !

L'équipe de bénévoles du président Daniel Maurie se dit satisfaite et vous donne rendez-vous l'année prochaine.

## Canton de Domme

Cénac-et  
Saint-JulienParoisse Bienheureux  
Guillaume-Delfaud

## Horaires des offices religieux.

Samedi 24 août, messe à 18 h 30 à Florimont.

Dimanche 25, messe à 9 h 30 à Daglan et à 11 h à Cénac.

Castelnaud  
La Chapelle

## REMERCIEMENTS

Francine et Patrick MICHEL, sa sœur et son beau-frère ; Carine et Jean-François DENIS et leurs enfants, Séverine MICHEL et Stéphanie BOIS-SINOT et leurs enfants, ses nièces et neveux ; parents et amis, très touchés de l'affection et de la sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Jacky BEYNE

vous remercient très sincèrement.

La famille remercie également les infirmières libérales de Castelnaud, son aide à domicile, le médecin et le personnel soignant du service médecine générale de l'hôpital de Sarlat pour les bons soins prodigués et leur gentillesse.

## Carnet noir

C'est avec une grande tristesse que les habitants de la commune ont appris le décès de Jacky Beyne, du hameau du Cap del Pech, à l'âge de 66 ans.

Homme unanimement apprécié, Jacky Beyne était revenu à Castelnaud, dans sa maison familiale, au moment de sa retraite. Il partageait son temps entre le jardinage, la chasse et ses activités de radio-amateur. Passionné d'histoire locale, il avait participé récemment à une étude généalogique sur la commune et avait recherché, à l'occasion de l'inauguration de la statue du Gabarier, tous les habitants de Castelnaud qui, au fil des siècles, avaient exercé une activité liée à la rivière Dordogne.

A sa sœur Francine et à tous les membres de sa famille, nous renouvelons nos condoléances les plus sincères.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée.....	18,00 €
Annnonce encadrée.....	13,00 €
Annnonce encadrée fond couleur.....	17,00 €
Annnonce encadrée et domiciliée.....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	22,00 €
Faire-part.....	22,00 €
Remerciements ou faire-part + photo.....	29,00 €
Avis de messe.....	18,00 €
Défense de chasser.....	21,00 €

## Daglan

## Galerie-atelier Dallaud



(Photo Anita Riegert)

Vendredi 9 août, Jean-Claude Dallaud a inauguré son atelier de peintures et sculptures qu'il a ouvert au rez-de-chaussée de sa maison, située place de la Victoire. Il s'est récemment installé dans le village avec son épouse Yolande.

Les invités ont pu admirer des peintures à l'huile, des acryliques et des sculptures.

Jean-Claude Dallaud a créé l'ondretisme (mouvement artistique).

Qui n'a jamais entendu dire : " On dirait... " ou " Ça ressemble à... " s'agissant de sa réalisation. C'est le désir le plus profond de laisser libre cours à l'imagination de chacun. L'art est le projecteur de sa propre émotion, c'est la perception du visuel.

L'inauguration s'est achevée autour du pot de l'amitié.

## Soirée théâtrale

La troupe daglanaise Lus Galapians del Ceou présentera " Mesclun " le vendredi 23 août à 21 h sur le parvis de l'église.

Une heure quarante-cinq de sketches et de saynètes comiques et humoristiques pour le plus grand plaisir de tous.

Entrée : 6 € ; gratuit pour les moins de 12 ans.

La vingt-troisième exposition estivale  
vient de fermer ses portes

(Photo Anita Riegert)

L'événement fut riche en productions et en grands talents artistiques. Parmi quelque 1 100 visiteurs qui auront pu admirer les œuvres exposées, 283 ont participé au vote de la meilleure réalisation artistique. Le plus grand nombre de votes a été attribué à Laurent Navarre et André Jarzac. Ayant déjà obtenu le vote du public, l'un en 2011 et l'autre en 2012, ils ont été tous les deux

mis hors concours. C'est donc Michel Lagrange, peintre installé à Montcléra, dans le Lot, arrivant en troisième position, qui a été primé pour sa toile huile et couteau intitulée " Une gariotte dans le haut Quercy ".

Un chèque lui a été remis par Ginette Laudy, maire de la commune.

## Exposition



Actuellement et jusqu'au dimanche 1<sup>er</sup> septembre, Viviane De Barba, Colin Desaive et Elisabeth Mazure exposent leurs œuvres, peintures et sculptures, à l'hôtel Revaugier, salle des mariages.

Visible tous les jours de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h et sur simple appel au 06 37 34 05 93.

Florimont  
Gaumier

## Exposition

Jean-Marc Caron expose ses photos jusqu'au 29 août au Grenier de La Grange aux Livres, à la Mouline-Gaumier, sur le thème Quête périgourdine.

Ouvert de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h 30. Fermé le lundi.

Saint-Martial  
de-Nabirat

## Chasse

La Diane saint-martialaise tiendra son assemblée générale le lundi 26 août à 21 h au foyer rural.

Ordre du jour : rapport financier, renouvellement du bureau, questions diverses.

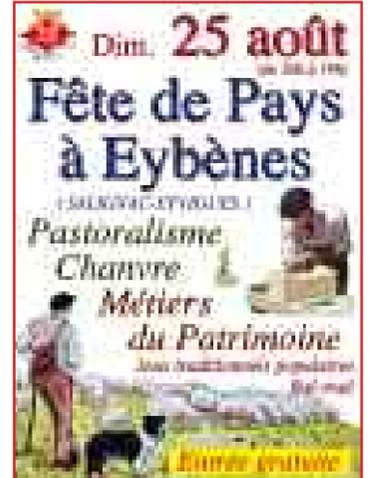
Chasseurs et non-chasseurs sont invités à y assister.

Veyrines  
de-Domme

## Chasse

La Société de chasse tiendra son assemblée générale le samedi 24 août à 18 h 30 à la mairie.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues.

Canton  
de SalignacSalignac  
Eyvigues

LYDIE COIFFURE informe son aimable clientèle que le salon de coiffure sera fermé pour congés du mardi 3 au samedi 14 septembre inclus. Réouverture le mardi 17.

Quand Eyvigues  
s'en laisse conter...

Le 14 août en soirée, une trentaine de membres et amis de l'Association du sentier des fontaines se sont retrouvés dans la convivialité pour partager un pique-nique. Les conteuses et les musiciens étaient venus les rejoindre.

Vers 20 h 45, de nombreux promeneurs se dirigeaient vers Eyvigues et à 21 h une centaine de personnes étaient rassemblées devant l'église. Elles étaient accueillies par le groupe de musiciens Balandrane. Après les traditionnels mots de bienvenue du président, elles prenaient le départ d'une balade sur le sentier : première halte à la fontaine où la conteuse Célestine donnait le ton de la soirée, et deuxième halte à l'espace des quatre saisons pour écouter Maryse. Les musiciens ont joué tout au long du parcours jusqu'à la ferme du Rouquet, où la conteuse Françoise, assise sur le bord de la cheminée, a continué à passionner petits et grands avec un conte sur la source. Toutes les trois ont été chaleureusement applaudies. Soulignons la prestation du groupe Balandrane qui n'a cessé de jouer jusqu'au retour place de l'Eglise vers 22 h 40, puis l'association a ensuite offert cidre et merveilles et les musiciens se sont installés pour faire danser les participants jusqu'à 23 h 30.

Cette soirée était organisée conjointement avec l'Office de tourisme.

## ...et prépare sa sortie

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre, les adhérents de l'association et leurs amis se rendront à la papeterie de Vaux et à la forge de Savignac-Lédrier. Cette sortie est également ouverte aux non-adhérents, des places sont encore disponibles. Le départ se fera d'Eyvignes à 8 h, le retour est prévu vers 19 h.

La participation au repas au restaurant est fixée à 22 €. 5 € seront demandés pour le transport en car et les non-membres devront s'acquitter de 7 € supplémentaires pour l'accès aux deux sites.

Renseignements et inscriptions jusqu'au 26 août auprès d'Abel Massèdre, tél. 06 73 32 27 63.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## Les pèlerins de la " route Saint-Martin "



(Photo Michèle Jourdain)

Tous les ans, la communauté Saint-Martin, dont le siège et la maison mère sont à Candé-sur-Beuvron, dans le Loir-et-Cher, organise une marche, temps de réflexion spirituelle qui réunit de nombreux jeunes. Cette année, le parcours qui les conduisait de Brive à Rocamadour les a amenés à Salignac le 4 août pour deux jours. La municipalité a accueilli les trois cents jeunes âgés de 16 à 30 ans, dont des séminaristes et des scouts, et douze prêtres accompagnateurs qui ont trouvé à la salle des fêtes

et au gymnase un gîte pour la nuit. Les paroissiens ont assisté le dimanche à une messe chantée, surpris d'une si nombreuse assistance et tout aussi ravis de ce partage joyeux et recueilli. Les villageois ont pu rencontrer les jeunes et leurs accompagnateurs très souvent.

Leurs pas les ont ensuite conduits à Sarlat pour terminer leur séjour en Périgord Noir par la messe célébrée en la cathédrale Saint-Sacerdos.

## Battages et vieux métiers

Les battages effectués lors de la Fête des vieux métiers ont remporté un succès honorable compte tenu de la diminution du nombre de visiteurs lors des trois manifestations (de - 20 à - 40 % selon les lundis). La conjoncture n'est pas favorable et la chaleur accablante a quelque peu freiné l'engouement des amateurs.

Les acteurs des vieux métiers sont des fidèles, inlassablement ils font la démonstration de ces activités d'antan encore transmises mais peu pratiquées au quotidien. Si la nostalgie perdure, le réalisme prend le dessus, le travail à la campagne était rude. Le patrimoine est aussi mis en valeur, dans les gestes, les outils et quelques pratiques et vieux savoir-faire dont on peut encore s'inspirer. Mais des métiers réapparaissent, comme le tailleur d'ardoise ou de pierre, et les outils en bois ou la dentelle rencontrent de nouveau des adeptes.

La gastronomie locale reste une richesse incontournable et très appréciée. Les crêpes, les cambes d'ouille (beignets) et les gaufres remportent la palme. Par l'odeur alléché, le touriste se précipite vers ces stands à l'heure du petit creux.

Il en va de même pour la visite de l'Arbre de vie, le châtaignier allégorique de Mic Bertincourt dont les marches sont une montée historique commentée par un historien passionné. Son balcon offre une magnifique vue sur le château, un régal quand on vient d'écouter raconter la vie du village, de la petite à la grande histoire.



Sous l'Arbre de vie, le battage au fléau est l'activité que pratiquent les plus anciens acteurs de la fête

(Photo Michèle Jourdain)

## Saint-Geniès

## Exposition

Elisabeth Coupin exposera " De l'ombre jaillera la lumière " du 26 août au 1<sup>er</sup> septembre à la mairie. Présence de l'artiste tous les jours de 15 h à 19 h, le samedi 31 août et le dimanche 1<sup>er</sup> septembre toute la journée.

## Borrèze

## REMERCIEMENTS

Mme Michelle GONZALEZ et son époux, Mme Joëlle PEYTAUVIE et son époux, Mme Annie BOULDOIRE et son époux, ses filles; Marc, Florence, Sébastien, Adrien, Eloïse, Marion, Maxime, et leurs compagnes et compagnons, ses petits-enfants; Noa, Kyliann, Ely, Kelvin, Lucy, ses arrière-petits-enfants; neveux et nièces; cousins et cousines; parents et amis, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

**Monsieur Guy ROL**  
décédé à l'âge de 82 ans

La famille remercie plus particulièrement le cabinet d'infirmières Ferber, le Cias de Salignac, le docteur Jallais de Squillac, l'ensemble du personnel de l'Ehpad de Baillot de Souillac, les hôpitaux de Sarlat et de Cahors, et les pompes funèbres Michel André pour leur gentillesse et leur dévouement.

## La commune compte un champion de France...

Dimanche 4 août à Rouffigny, dans le département de la Manche, Philippe Lhaumond a brillamment remporté la finale nationale chien de troupeau sur bovins.

Notre département était très bien représenté lors de cette manifestation. En effet, deux autres candidats s'étaient également qualifiés : Jean-Christophe Lhaumond, le fils de Philippe, et Jean-Marie Langlade, de Payzac.

Créé en 1990, ce championnat national a pour objectif de promouvoir le chien dans les exploitations d'élevage bovin, d'orienter sa sélection et de parfaire les méthodes de dressage et de conduite. Le parcours à réaliser avec un lot de cinq bovins simule les tâches effectuées au quotidien par le chien sur une exploitation : recherche, rassemblement, conduite et chargement en bétailière.

Depuis de nombreuses années, la MSA, par le biais du service Prévention des risques professionnels en partenariat avec l'association départementale Chien de troupeau, organise tout au long de l'année des stages gratuits d'initiation et de perfectionnement afin de valoriser et développer l'utilisation du chien dans les élevages. Renseignements : H. Barnagaud, téléphone : 05 53 02 67 80.

Le chien de troupeau constitue aujourd'hui un auxiliaire précieux pour conduire et contenir le troupeau, mais aussi pour le passage en salle



Philippe Lhaumond avec son chien Eclair et son fils Jean-Christophe

de traite et le chargement des animaux.

Avec l'agrandissement des troupeaux et la diminution de la main d'œuvre sur les exploitations, le chien de troupeau contribue à améliorer la sécurité et les conditions de travail des éleveurs.

Le chien bien dressé s'avère être réellement une solution de prévention adaptée.

**Dimanche 25 août**  
toute la journée  
Parc arboré de la salle des fêtes

**SAINT-GENIÈS**

Vide  
greniers

**Marché le matin**  
**Restauration**

Organisation : mairie de Saint-Geniès

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Atelier à ciel ouvert

Pour sa deuxième édition à Montignac, le concours de peinture Couleurs d'Aquitaine a attiré bon nombre de participants. Amateurs et peintres confirmés ont reproduit avec talent et parfois audace le patrimoine de la ville. En fin de journée, le jury, composé de Mme Delteil (Club de loisirs de Montignac), de Mme Fourer (guide pour l'Office de tourisme), de Mme Simonnet et de Laurent Mathieu, a proclamé les résultats.

Catégorie enfants (moins de 4 ans) : Garance Gentil, la Rivière.

Catégorie enfants de 10 à 12 ans : Mathéo Gratte, Montignac et sa rivière.

Catégorie adolescents de 13 à 15 ans : Diane Vacherie, le Clocher de Montignac.

Catégorie Charles-Lacoste (artistes amateurs de 19 ans et plus) : Anne-Charlotte Lee, la place Joubert et la tour du château (peinture acrylique) ; Catherine Marrot, l'Ardoise, la pierre et le végétal (aquarelle) ; Jacqueline Joubert, Sur les quais (dessin à la pointe) ; Alexandre Besnard, Rue de la Pégerie (autres techniques).

Catégorie Victor-Galos (artistes confirmés de 19 ans et plus) : Michel Fourreaux, Rue de la Pégerie, quartier historique (peinture à l'huile) ; Francis Texier, Rue de la Liberté (encre lavis) ; Robert Fredouelle, Rue Daumesnil (dessin à la pointe).

Prix de l'interprétation singulière du patrimoine : Didier Crochat, le Long de la Vézère.

Prix Coup de cœur : Myriam Duc, Chercher Mme Martel dans sa rue.

Toutes les œuvres primées lors de ce concours local ont été conservées et seront présentées lors de l'exposition finale régionale qui sera visible du 15 au 21 octobre au Prieuré et à la salle Jean-Macé.

## Saint-Léon sur-Vézère

## REMERCIEMENTS

Madame Yvette GONZALEZ, son épouse ; ses enfants Serge, Alain, Didier, Arlette, Isabelle, Christine, et leurs conjoints ; ses petits-enfants et Ludovic et Cyril, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Fernando GONZALEZ

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, vous expriment leurs sincères remerciements.

La famille remercie plus particulièrement le service de cardiologie de l'hôpital de Sarlat ainsi que les pompes funèbres Michel André.

Les Grézals  
SAINT-LÉON-SUR-VÉZÈRE

IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS

Tous vos imprimés offset  
et photocopies couleur

29, avenue Thiers  
SARLAT - 05 53 59 00 38

## Salon du livre ancien

L'association Ciné-Toile organise la quatorzième édition de ce rendez-vous annuel le samedi 31 août de 10 h à 18 h à la salle des fêtes. Entrée libre et gratuite.

Huit exposants de Sarlat, Beynac, Figeac, Besse et Limoges, amoureux des livres et fidèles au Salon depuis quatorze ans, offriront aux visiteurs un grand choix d'ouvrages allant du simple exemplaire d'occasion à l'édition précieuse : histoire, arts, littérature, patrimoine, bricolage, cuisine, BD... il y en aura pour tous les goûts ! Libraires et bouquinistes seront là pour vous guider et vous conseiller.

Wakako siu, Japonaise résidant à Plazac, proposera également une démonstration d'origami qu'elle pratique depuis son enfance et des ateliers gratuits à 11 h et à 15 h. Vous pourrez aussi assister à une démonstration de reliure réalisée par Anne-Marie Mamet.

Une occasion unique de se familiariser avec les livres et de faire des tas de découvertes !

## Nuit du court-métrage

L'association CinéToile organise la troisième édition de la Nuit du court-métrage le vendredi 23 août à 21 h au cinéma Vox. Cette soirée sera dédiée aux films d'animation primés dans différents festivals du court-métrage, tels que les Césars, ou les festivals internationaux de Clermont-Ferrand, Roanne, Annecy, etc.

## Programme.

" Sketchy Duel ", " Wildbeest ", " Sketchy ice-creams ", " Dinner ", quatre minicourts de Birdox. " Le Moine et le poisson " de Michael Dudok de Wit, 6 min 30, Folimage, France, 1994. " Edmond était un âne " de Franck Dion, 15 min 04, Papy 3 D, France, 2012. " Dripped " de Léo Verrier, 8 min 10, Chez Eddy, France, 2011. " Bao " de Sandra Desmazières, 11 min, Les Films de l'Arlequin, France, 2012. " Tram " de Michaela Pavlatova, 7 min, Sacrebleu Productions, France, 2012. " Flamingo Pride " de Tomer Eshed, 6 min, Interfilm Berlin, Allemagne, 2011. " Oh Willy " d'Emma de Swaef et Marc Roels, 16 min 54, Polaris Film production et Finance, Belgique/France, 2012. " Vie et mort de l'illustre Grigori Efimovitch Raspoutine " de Céline Devaux, 10 min 25, Ecole nationale supérieure des arts décoratifs, France, 2012. " Eye of the storm " de Chris Alender, 5 min 35, Scapbox Films, Angleterre, 2011.

Un buffet aux couleurs du Périgord sera offert pendant l'entracte.

Entrée : 6 € ; tarif réduit, 4,50 €.

## Fanlac

## Fête au village

Organisée par le Comité des fêtes, elle aura lieu les 24 et 25 août.

Samedi à 21 h à la salle des fêtes, grand bal musette animé par Véronique Pomiès et son orchestre.

Dimanche, comice agricole, marché festif, exposition d'animaux et de matériel, concours de labour l'après-midi, lâcher de pigeons, prestation d'un groupe folklorique durant toute la journée.

## Plazac

## Un repas au goût de gibier



Même le président Alain Dupré a mis la main à la pâte

(Photo Alain Marchier)

La soupe aux haricots aux couennes, les crudités, le civet de chevreuil et le méchoui de sanglier composaient le menu du repas de chasse.

Entre les plats servis par les bénévoles de l'Amicale des chasseurs, Fernand, à l'accordéon, a su animer une conviviale soirée qui se termina tard dans la nuit.

## La brocante et le vide-greniers ont connu un grand engouement



Christian Bayle, l'initiateur de la manifestation, tenait aussi un stand

(Photo Alain Marchier)

Affluence ce jeudi 15 août au vide-greniers avec plus de cent exposants et environ deux mille visiteurs.

La qualité du travail des bénévoles de l'association Les Amis du vieux

Plazac qui œuvrent à la renommée de cet événement, a fait de cette vingt-huitième brocante une grande réussite.

Le village ne retrouva sa tranquillité que tard dans la soirée.

## Ils sont partis pour l'Alsace



(Photo Alain Marchier)

Mercredi 21 août à 6 h, ils étaient tous prêts pour le long déplacement qui les a conduits en Alsace. Accompagnés de quelques amis, une cinquantaine de Plazacois se rendaient à Bootzheim, village jumelé avec la commune. Quatre jours de fête, de visites et de rencontres attendaient les Périgordins.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## REMERCIEMENTS

Mme et M. Mylène et Jean-François ARMAGNAC, M. Arnaud LAGÈNEBRE, ses enfants ; ses petits-enfants Julie, Adrien, Lucien et Nicolas ; M. André VIALE, son cousin ; parents et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

Monsieur  
Jean-Pierre LAGÈNEBRE

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

La famille remercie plus particulièrement le docteur Céré, ses infirmières Claudine, Véronique, Marie et Corinne de Saint-Cyprien, les personnels du service de chirurgie de l'hôpital de Sarlat et les Ambulances cypriotes pour leur dévouement et leur gentillesse.

SAINT-CYPRIEN - BERBIGUIÈRES

## Vide-greniers

L'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne organise un vide-greniers le vendredi 23 août de 9 h à 17 h dans la rue Gambetta.

## Audrix

## Miss Périgord 2013

Le Comité des fêtes et loisirs organise la soirée de gala de l'élection de Miss Périgord le samedi 31 août à partir de 20 h 30 à la halle des sports de Saint-Cyprien. Présence d'Amélie Rigodanzo, Miss Aquitaine 2012. Election officielle pour la sélection régionale qualificative pour l'élection de Miss France 2013 en direct sur TF1 et placée sous l'égide de la société Miss France. Entrée : 10 €. Renseignements et réservations au Comité des fêtes et loisirs, téléphone : 05 53 04 26 96, ou à l'Office de tourisme intercommunal de Saint-Cyprien, tél. 05 53 30 36 09.

## Berbiguières

## Fête au village

Le Comité d'animation organise des festivités les 7 et 8 septembre.

Samedi à partir de 14 h, animations gratuites : manège pour les enfants, jeux en bois et barbe à papa. Stand de tir. Buvette. A 15 h, promenade historique dans le village. A 16 h 30, promenade artistique au château avec l'association La Ruhe à Brac. A 19 h 30, soirée paella animée par Thierry Combeau. Au menu : sangria, entrée, paella, fromage, dessert. Le prix est fixé à 18 € (quart de vin et café compris) ; 12 € pour les moins de 12 ans. Réservations : 06 79 39 12 24 ou 06 83 04 68 68.

Dimanche à partir de 14 h, animations gratuites : manège pour les enfants et barbe à papa. Stand de tir. Buvette. Concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. Engagement : 8 € par équipe. Jet du but à 14 h 30. Dotation : engagements et lots.

## Canton de Belvès

## Belvès

## La brigade de gendarmerie au complet



Cyril Delclaud est âgé de 37 ans  
(Photo Bernard Malhache)

“ Avec l'arrivée récente de l'adjudant Delclaud, la brigade retrouve son effectif de six gendarmes ” se réjouit l'adjudant-chef Destruel, chef de brigade.

Bien que né en Aveyron, Cyril Delclaud se considère de Vélignes où il a vécu jusqu'en 1996, date à

laquelle il intègre la Garde républicaine à cheval pour effectuer son service militaire, affecté à la surveillance de forêt en basse Normandie. Après un passage par l'école de gendarmerie du Mans il devient gendarme mobile à Mont-de-Marsan. Jusqu'en 2004, il effectuera de nombreux séjours outre-mer et sur les plages du littoral landais comme renfort saisonnier. Depuis 2004 il était à la brigade de Saint-Cyprien où il devint officier de police judiciaire, puis adjudant, grade qui lui vaut cette récente affectation de proximité ; pendant dix mois il a fait partie du groupe anticambriolage de Sarlat.

Son épouse, native d'Audrix, est enseignante au lycée hôtelier de Bergerac, et leurs deux enfants, âgés de 7 et 9 ans, intégreront l'école primaire de Belvès dans quelques semaines. Ce passionné d'aquariophilie et de moto, sport qu'il pratique sur piste à Nogaro ou au Vigean, se réjouit de l'accueil qu'il reçoit à Belvès depuis son arrivée.

## Une année à marquer d'une pierre blanche



L'équipe dirigeante de l'Aéro-club s'est dépensée sans compter  
(Photo Bernard Malhache)

Le calendrier des manifestations estivales tire à sa fin et l'heure des bilans commence à sonner. 2013 sera un cru exceptionnel pour Belvès. Y a-t-il beaucoup de communes rurales de pareille importance (1 500 habitants) qui peuvent dresser semblable bilan ? Jugez-en vous-même : un championnat d'Europe des 100 km allure libre avec 800 participants ; un meeting aérien qui a attiré 7 000 spectateurs après s'être permis d'inviter la Patrouille de France fort sollicitée le 15 août ; une Fête médiévale, quatre jours avant, avec une fréquentation du

même ordre ! Concernant cette dernière, s'appuyant sur l'acquis des années précédentes, la nouvelle équipe au sein du Comité des fêtes a su donner un nouveau souffle à ce rendez-vous devenu routinier. Le renouvellement des compagnies d'artistes et le regroupement de toutes les animations au cœur du castrum lui ont apporté un grand bol d'air.

N'oublions pas de mentionner le Festival Bach qui réintègre l'église paroissiale où il a vu le jour et qui, avec quatre concerts, a envoûté un

nombreux public. Ainsi que le Salon chasse, nature, pêche qui, unique en Dordogne, a déplacé les amateurs des départements voisins.

Le cent cinquantième anniversaire de la ligne de chemin de fer a aussi été l'occasion de se rappeler qu'il existe une gare bien vivante à Belvès, capable d'accueillir des centaines de voyageurs. Si l'on ajoute les nombreuses expositions, concerts, représentations théâtrales et les soupers gourmands du mercredi sous la halle, on peut parler d'un dynamisme exceptionnel. L'engagement des bénévoles en est la meilleure preuve.

Pour chaque manifestation il y a une association structurée, mais les bénévoles sont toujours les mêmes et sans eux rien ne serait possible. “ Nous pouvons nous faire engager chez Pinder ”, déclaraient non sans humour MM. Grenier et Calvet à l'issue du meeting aérien. Ils ont passé l'été à monter et à démonter des barnums, et la saison n'est pas totalement terminée.

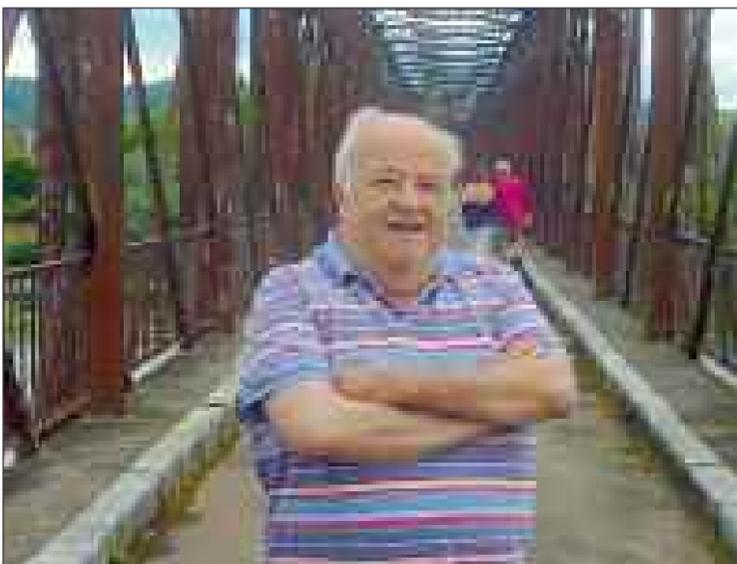
Pareille saison laisse tous ces bénévoles heureux mais sur les rotules, ce qui fait dire à Jean-Pierre Sinico, président des 100 km du Périgord Noir : “ On aimerait que 2014 soit une année normale ! ”.

Tous méritent l'hommage de toute la population.

## Canton de Saint-Cyprien

## Berbiguières

## Claude Villers sur le pont !



Claude Villers sur le pont du Garrit début août

L'écrivain, homme de radio et de télévision, Claude Villers est venu rejoindre les adhérents à l'Association du pont du Garrit, qui œuvre pour le sauvetage et l'animation du pont qui relie Berbiguières à Saint-Cyprien.

L'inoubliable président du “ Tribunal des flagrants délires ”, l'animateur de “ Marche ou Rêve ” et de bien d'autres émissions mythiques de France Inter, vit aujourd'hui sur les bords de Dordogne, aux confins des départements de la Gironde et de la Dordogne. Cet infatigable voyageur, auteur de nombreux ouvrages sur les trains et les paquebots, était ces jours-ci sur le pont du Garrit qui n'est pas sans rappeler l'univers de Jules Verne et de Gustave Eiffel. Claude Villers, qui prête également sa voix au spectacle des Périgourdins de l'Affaire Bras-

sens, a lui aussi été séduit par l'architecture de cet ouvrage, que beaucoup dans la région considèrent comme un patrimoine précieux du Périgord Noir.

## Castels

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé vendredi 30 août, lundi 2 et mardi 3 septembre. En cas d'urgence, contacter le maire au 06 84 16 89 71 ou les adjoints au 06 30 84 67 93 ou au 06 73 75 20 39.

## La Polynésie à Belvès



(Photo Bernard Malhache)

Jusqu'au 13 septembre, Belvès accueille dans sa salle d'honneur un groupe de quatre artistes résidant ou ayant résidé en Polynésie, pour une exposition originale intitulée : “ Rencontres polynésiennes ”.

Guy Bernardin, d'une famille belvésoise, est l'initiateur de cette installation. Il est mosaïste, avec un passé de photographe publicitaire. Autodidacte, passionné de mosaïque murale, il met en œuvre une technique personnelle en assemblant et juxtaposant des fragments de couleurs et de textures diverses pour transposer les légendes du terroir et de la symbolique.

Phil Totem est sculpteur sur bois, passionné par les “ tikis ”. Il a parcouru la Polynésie en passant par la Nouvelle-Zélande, Hawaï, les îles Marquises, Tahiti, les îles Sous-le-Vent, pour découvrir le peuple polynésien et les représentations des “ tikis ”. Il a exposé en France et en Polynésie.

Georges Leblé est un ancien juriste. Peintre autodidacte, influencé par le mouvement impressionniste russe “ les Ambulants ”, invité de l'Atelier du Méridien à Tahiti, il a présenté en 2011 au Centre Jean-Villars de Bellegarde ses œuvres baptisées “ Tere Ra'a Moahi ”.

Bruno Marty, également issu d'une famille belvésoise, est photographe et photo journaliste. Il a obtenu le premier prix du concours photographique mondial du magazine “ Photo ” dans la catégorie Natures et paysages. Il expose actuellement ses œuvres sur les viaducs de la ligne Périgueux-Agen, rue du Fort à Belvès.

Une belle exposition haute en couleur, en styles, en modes d'expression et techniques, qui est aussi une rencontre entre Belvès, le Pays belvésois et la Polynésie.

## Du nouveau dans la continuité



(Photo Bernard Malhache)

Françoise Laréque, présidente du Comité des fêtes, et tous les bénévoles qui l'entourent sont enthousiastes face au succès remporté par la Fête médiévale. Les nouvelles compagnies ont apporté le souffle nouveau attendu, et le regroupement des attractions dans le castrum a été apprécié par la foule considérable (près de 8 000 passages) qui est venue le dimanche 11 août à Belvès.

Un spectacle de feu dans la soirée a clos le dîner.

Une totale réussite qui laisse augurer une longue vie pour cette animation estivale.

## Doissat

## Vide-greniers

Organisé le dimanche 1<sup>er</sup> septembre, il se déroulera dans le bourg à partir de 9 h. Emplacement : 2 € le mètre. Buvette.

Renseignements et réservations au 05 53 29 05 18.

## Canton de Terrasson

## Terrasson-Lavilledieu

## Mission humanitaire



(Photo Brigitte Ovaquimian)

A première vue, rien ne semble prédestiner Stéphanie Pradelou Oyarbide aux grandes aventures. Pourtant, cette habitante de Condat-sur-Vézère de 40 ans, mariée et mère de deux adolescents, a décidé de se lancer dans une mission humanitaire en Inde.

Lorsqu'elle découvre l'ONG Hamap, de Mylène Demongeot, par l'intermédiaire d'une amie médecin dans le Limousin, elle n'hésite pas : elle aussi partira. Après avoir passé des tests psychologiques, elle est intégrée à une mission qui se rendra en Odisha, en Inde, du 22 janvier au 7 février. Affectée à la logistique, elle se chargera du suivi des dossiers médicaux des enfants, de la mise en place de carnets de santé... " Tout est très bien encadré. Nous sommes tous des bénévoles, nous payons notre voyage et notre séjour sur place et nous sommes suivis par des psychologues avant, pendant et après la mission. L'ONG a également un contrat avec une compagnie aérienne privée qui peut nous rapatrier très rapidement si nécessaire. "

La mission de Stéphanie lui coûtera 2 300 €. Au chômage, non

indemnisée, elle a lancé une souscription afin de collecter des fonds à hauteur de 1 500 €. " J'estime qu'il est normal que j'en prenne une partie à ma charge mais je ne peux pas tout assumer. C'est difficile de mobiliser les gens. Pourtant, je ne demande pas de gros dons. Si chacun donnait 5 ou 10 €, ça irait vite. Aujourd'hui, j'ai reçu 1 070 €. Je dois boucler mon budget pour le 13 septembre, alors je lance un appel à la générosité. On me répond souvent qu'il y a de la misère en France et que je vais me payer des vacances en Inde. Il ne s'agit pas de vacances, loin de là. Quant à la misère en France, j'essaie aussi d'aider ceux qui en ont besoin autour de moi. "

Pourquoi partir en Inde ? " Le but est d'aider les Tibétains qui vivent dans des camps de réfugiés. Depuis leur exil, plus de 200 monastères ont été construits en Inde et au Népal. Ce sont 20 000 nonnes et moines qui reçoivent la formation traditionnelle qui assure la préservation du bouddhisme tibétain. Grâce aux ONG, le taux de scolarisation des enfants en exil atteint les 92 %. Notre mission est d'apporter l'aide médicale, l'assistance aux populations indigentes. Chaque équipe est composée de médecins, d'infirmières, d'assistants... "

Passionnée par son projet, Stéphanie espère ne pas s'arrêter à cette première mission. " J'aimerais en faire plusieurs pour devenir chef de mission... "

**Pratique.**

Les dons peuvent se faire en ligne sur [ulule.com/humanitaire-odisha/](http://ulule.com/humanitaire-odisha/) (paiement sécurisé) ou auprès de Stéphanie (voir sa page Facebook : <http://www.facebook.com/stef.pradelouoyarbide>).

Découvrir l'Hamap sur [www.hamap.org](http://www.hamap.org)

Salle L'ENTRACTE  
**TERRASSON-LAVILLEDIEU**  
A partir du 1<sup>er</sup> septembre

**THÉ DANSANT**  
tous les dimanches  
à 14 h 30

**Dimanche 1<sup>er</sup> septembre**  
**Denis SALESSE**

Org. Les Amis du rétro Réservations  
05 55 74 20 61 - 06 08 52 86 69

## Thés dansants

Après des vacances bien méritées, l'association Les Amis du rétro reprend ses thés dansants à la salle L'Entracte. La saison commencera le 1<sup>er</sup> septembre et se terminera fin mai, à raison d'un thé dansant chaque dimanche.

Un programme très riche avec des orchestres de talent attend les danseurs qui pourront s'en donner à cœur joie tout au long de ces après-midi 100 % dansant, où comme à l'habitude le pot de l'amitié sera offert en fin de soirée.

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre, afin de fêter l'ouverture de la saison, une assiette gourmande sera offerte à tous les danseurs qui auront réservé. L'orchestre de Denis Salesse ouvrira le bal à 14 h 30, partagera l'assiette avec les danseurs à 19 h 30 et continuera la soirée jusqu'à 22 h.

Le 8, c'est l'orchestre Ambiance de Pascal Mangier qui se produira.

Les Amis du Rétro, toujours soucieux d'offrir des moments de qualité, vous invitent le 20 octobre à Cublac pour assister à un grand thé dansant avec l'orchestre international d'Alain Musichini et la princesse de l'accordéon, Amandine.

Renseignements et réservations : 05 55 74 20 61 ou 06 08 52 86 69.

## Commémoration



(Photo Brigitte Ovaquimian)

Le 19 août 1988, le caporal-chef Quétier, sapeur-pompier professionnel à Terrasson, perdait la vie en service commandé à l'âge de 34 ans.

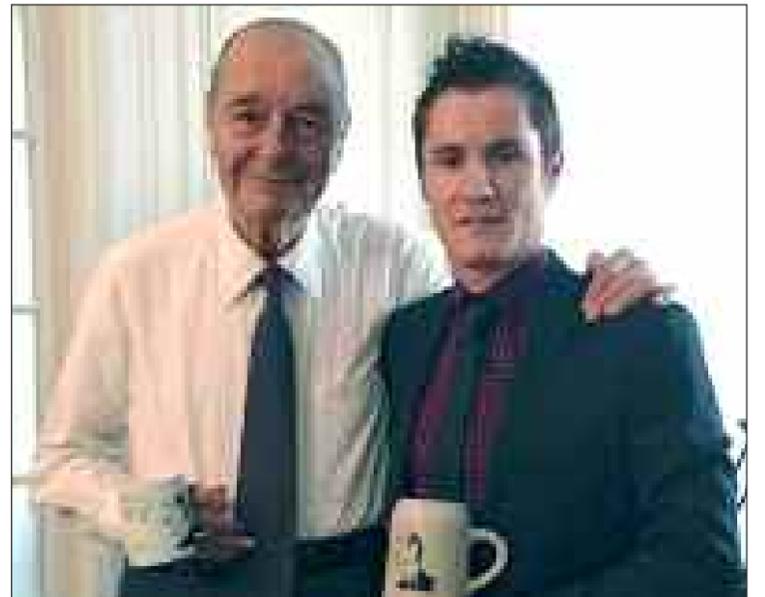
Lundi 19 août, un hommage lui était rendu au centre de secours avec un dépôt de gerbe en présence des lieutenants-colonels Maumelle et Marty, du capitaine Varlet, des

lieutenants Tosoni et Raynaud, des pompiers de Terrasson, Jeunes Sapeurs-pompiers et retraités.

Le 14 septembre, le challenge Jean-Paul-Quétier se déroulera au gymnase de Terrasson. Tournoi de volley-ball, il opposera des équipes de sapeurs-pompiers du département.

## Peyrignac

## " Mes chers compatriotes "



Il y a un peu moins d'un an, Jean-Charles Granchamp, jeune chef d'entreprise local, créait le buzz en lançant une gamme de produits portant la caricature et le paraphe de François Hollande.

Aujourd'hui, le créateur de la société Pop Com 24 accroche un nouveau président à son tableau. Cette fois-ci, c'est Jacques Chirac qui a collaboré à la nouvelle collection de mugs, chopes et dés à son effigie.

Il y a environ trois mois que l'idée a germé dans l'esprit de Jean-Charles : pourquoi ne pas mettre à l'honneur un autre Corrèzien célèbre ? Avec son jeune frère, Frédéric, il réalise une caricature et contacte les proches de l'ancien président. Reçu à Paris par Jacques Chirac, sa fille Claude et Catherine Besançon, collaboratrice de longue date, Jean-Charles a présenté son projet qui a tout de suite plu. " Ils avaient vu le mug Moi président et avait aimé le concept. Ils ont beaucoup apprécié l'idée de promouvoir la Corrèze et ses hommes célèbres. " Une fois la caricature choisie, le président a rédigé de sa main sa phrase culte : " Mes chers compatriotes ".

Si le mug est sans nul doute le produit phare de la gamme, il y a fort à parier que la chope rencontrera un vif succès : comment ne pas prendre plaisir à déguster une bonne bière dans une chope à l'effigie d'un grand amateur de Corona <sup>1</sup> !

Sur proposition du jeune chef d'entreprise, un pourcentage important des bénéfices réalisés sur les ventes de ces produits sera reversé à l'association Les Amis du musée qui participe à la recherche de partenaires et contribue ainsi au développement culturel et à la popularité du musée de Sarran en organisant des expositions temporaires de grande qualité.

Jean-Charles a 26 ans. Il travaille avec de grands clubs sportifs comme le XV de France. Il vend également le pain de Peyrignac sur les marchés, à Tulle en particulier. Footballeur à l'Étoile de Brive, il partage son cœur et son temps entre Dordogne et Corrèze. " C'est une fois de plus Bernard Combes, maire de Tulle, qui m'a aidé à faire aboutir mon projet rapidement en me mettant en contact avec les personnes qu'il fallait ", explique-t-il.

<sup>1</sup> La Corona est une bière mexicaine particulièrement appréciée par Jacques Chirac.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## Les antiquaires vont faire salon

Durant trois jours, les places, halle et chapiteau vont être le rendez-vous des amoureux des arts anciens. Plus de cinquante exposants professionnels, venus de toute la France, seront présents pour le quarante-troisième Salon des antiquaires organisé par la mairie. Signe que ce rendez-vous connaît toujours le même succès. Il figure parmi les meilleurs du Grand Sud-Ouest, et chaque année les organisateurs ont le souci de lui conserver cette qualité. Pas de copies, on ne trouve que des choses anciennes.

Un expert sera présent, gratuitement, pour aider dans les choix et les estimations.

L'organisation d'une telle manifestation demande un travail colossal de la part de la responsable Marie Calmeil et des bénévoles qui travaillent en amont.

Ce salon se tiendra du 23 au 25 août de 9 h à 19 h, nocturne le vendredi de 19 h à 22 h.

Entrée gratuite. Restauration.

## Orliac

## Loto gourmand

Le Comité des fêtes organise un quine le dimanche 25 août sous la halle. Nombreux lots : bons d'achat (200 et 150 €), caissettes de pièces de boucherie, corbeilles de fruits et de légumes, canards avec et sans foie, bouteilles de vin, etc. 1 € le carton. Buvette et pâtisseries.

## Besse

## Musique et patrimoine devant l'église

Lucienne Nicolini et Isabelle Féraud ont inauguré, mardi 13 août, une présentation inédite du porche de l'église, alliant musique et commentaires.

Isabelle Féraud est professeur de flûte à bec au conservatoire à rayonnement régional de Chalon-sur-Saône. En Bourgogne, elle est à l'initiative de cette nouvelle forme de visite qui allie patrimoine et musique.

Cette première manifestation devant l'exceptionnel porche roman a réuni plus de trente personnes enthousiasmées par cette lecture du patrimoine. Les sonorités des flûtes d'Isabelle Féraud ont rempli l'église et fait résonner, dans ce lumineux matin d'août, des musiques des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.

Le succès rencontré par cette initiative permet d'espérer d'autres rencontres l'été prochain.

## Canton du Bugue

### Le Bugue

#### Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 27 août de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

Pour annoncer vos MANIFESTATIONS pensez aux AFFICHES GRANDS FORMATS  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS - SARLAT - 05 53 59 00 38

## Canton de Monpazier

### Monpazier

#### Vide-greniers

L'Acam organise un grand déballé-tout sur la place des Cornières le dimanche 1<sup>er</sup> septembre. Une cinquantaine de participants exposeront leurs marchandises tout au long de la journée.

Emplacement : 10 € les trois mètres.

Renseignements et inscriptions : Acam, téléphone : 06 78 04 82 46.

## Canton de Sainte-Alvère

### Limeuil

#### Concert exceptionnel

Au cours des siècles les chœurs des cathédrales et autres églises royales de l'Angleterre ont cimenté leur réputation pour la musique sacrée au plus haut niveau. Vous pourrez le constater vous-même le vendredi 23 août à 20 h en l'église Sainte-Catherine. En tête d'affiche est proposée la messe en honneur de la vertu de Suzanne, qui, surprise en sortant de son bain, a été sauvée par le prophète Daniel, par Orlando di Lasso. Egalement au programme des œuvres d'Orlando Gibbons, de Robert Parsons, de Thomas Tallis et de Charles Stanford.

Entrée : 8 €.

L'église se situe en haut du village, stationnement sur les parkings en bas.

Les sports - Les sports - Les sports

## Rugby

### Presque oublié le championnat 2012/2013 du CASPN... Vive celui de 2013/2014 !

Les plus mordus des supporters cassistes ont certainement encore en souvenir l'ultime match de la saison 2012/2013, en seizièmes de finale retour du championnat de France de deuxième division, un certain 28 avril à Castelsarrasin... En Tarn-et-Garonne, c'est une victoire à la Pyrrhus en quelque sorte (18-22), mais c'est une édifiante revanche pour les bleu et noir qui avaient dû baisser pavillon à Madrazès lors du match aller le dimanche précédent (27-35). L'honneur était sauf... le niveau de jeu retrouvé. Malgré la non-obtention du billet pour les huitièmes de finale, la saison écoulée avait été brillamment réussie pour un retour en deuxième division...

Désormais, le CASPN doit pérenniser son appartenance à la division. Le maintien est donc à l'ordre du jour pour cette saison. A l'issue des neuf matches aller, quelques supputations pourront se faire jour... Restons humbles dans notre ambition et dans nos motivations...

"Versés" dans la poule 6, les bleu et noir croiseront le fer avec Belvès, Bergerac, Castelsarrasin, Decazeville, Figeac, Isle-sur-Vienne, Libourne, Montauban et Saint-Junien... Quatre qualifiés... Deux descentes... Tout est dit ou presque...

Le 15 septembre (voire le 14) ce sera le derby chez le voisin belvésois en guise d'ouverture du championnat... Decazeville, le dimanche 22

(peut-être le samedi 21), foulera la pelouse de Madrazès. Les banlieusards limougeauds d'Isle-sur-Vienne accueilleront les protégés du président Vaunac le dimanche suivant, le 29. Trois matches en enfilade qui, espérons-le, lanceront au mieux ce début de saison avant la première journée de repos du 6 octobre.

Côté pelouse, sous la houlette de P. Larénie, désormais dans la peau du préparateur physique, une grosse trentaine de joueurs se préparent au mieux depuis le 5 août à raison de trois entraînements par semaine. Quant aux coaches P. Bonal et E. Turpin, aidés dans leur tâche par X. Faure et C. Fizelier, responsables des équipiers B, c'est dans le secteur de la mise en place du jeu qu'ils dispensent toute leur énergie. Le secteur défensif est actuellement tout particulièrement travaillé ; sans que celui de l'offensif ne soit pour autant trop négligé. S'appuyer sur une défense intraitable est fondamental... On sous-crit...

Les deux rencontres amicales prévues contre Cahors ce samedi 24 août à Madrazès aux alentours de 18 h, puis à Nontron le dimanche 8 septembre permettront aux joueurs de se faire les dents et aux entraîneurs de juger, jauger leurs effectifs afin de mettre sur pied le meilleur groupe possible qui griffera le week-end suivant l'herbe de Sem-Gallet sur le plateau belvésois...

J.-P. T.

## Département du Lot

### Mémento gourdonnais

Dimanche 25 août

Médecin de garde  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Saint-Germain du-Bel-Air

### Grande fête votive

Organisée par le Comité des fêtes (CF), elle aura lieu du 23 au 26 août.

Vendredi à 20 h 30, repas du CF. Inscriptions et paiement Chez Chantal, tél. 05 65 31 00 98, ou auprès de Jacky, tél. 06 79 30 66 44. A 22 h 30, soirée de folie gratuite avec Dj Fanou, ses danseuses de rêve ; un dancefloor géant qui s'achèvera par 1 m de neige au petit matin.

Samedi à 15 h, concours de pétanque amical en doublettes. A 22 h 30, très grande soirée variété jeunes avec le groupe SOS. Entrée à la cocarde : 3 € pour les plus de 12 ans.

Dimanche à 11 h, messe pour la paroisse, suivie d'un dépôt de gerbe au monument aux Morts. A partir de 15 h, fête foraine. A 18 h et 22 h 30, soirée de gala avec le très grand orchestre Manhattan (le soir, entrée à la cocarde : 3 € pour les plus de 12 ans).

Lundi à partir de 15 h, concours de pétanque amical en triplettes. A 22 h, grand bal musette gratuit avec Yvon Régis.

## Souillac

### L'Espadon reprend des couleurs



Après un dimanche décevant à Puy-L'Évêque lors de l'interclubs des 15 ans et moins où l'équipe 1 féminine se classa quatrième, à quelques points de la troisième marche, une délégation très motivée de quatorze nageurs se déplaçait en ce dimanche ensoleillé à Lafrançaise, dans le Tarn-et-Garonne, pour participer au pentathlon annuel ouvert aux catégories de benjamins à seniors (cinq épreuves de 50 ou 100 m selon les catégories dans les quatre nages).

Après une mise en route encore délicate et quelques disqualifications, l'après-midi fut riche avec pas moins de cinq podiums, dont trois premières places. A noter le retour en force d'Alex Lamy après quelques années d'absence.

Espérons que cette bonne note dominicale se confirmera dimanche 25 août à Saint-Céré pour l'interclubs toutes catégories.

#### Résultats des licenciés de l'Espadon.

Benjamins 1<sup>re</sup> année : Samuel Maury, 2<sup>e</sup>.

Minimes 1<sup>re</sup> année : Mélodie Casalis, 3<sup>e</sup>.

Minimes 2<sup>e</sup> année : Ninon Pintapary, 1<sup>re</sup>.

Cadettes 2<sup>e</sup> année : Margaux Lagarde, 1<sup>re</sup>.

Juniors seniors : Matthieu Lagarde, 1<sup>er</sup>.

## Natation

### Les Dauphins sarladais champions de Dordogne/Gironde



L'union fait la force ! C'est ce que les Dauphins sarladais ont prouvé le week-end des 17 et 18 août. Ils rencontraient les clubs de Montpon-Ménéstérol, Bazas, Langon et le Club nautique de Sarlat. Au terme des deux journées de compétition, le total des points accumulés dans les deux classements, filles et garçons, a permis aux Dauphins de remporter la première place des

championnats interdépartementaux Dordogne/Gironde !

Bravo à tous pour cette belle performance. Un grand merci aux bénévoles.

**Agenda.** Les 24 et 25 août, les Sarladais participeront aux championnats d'Aquitaine qui se dérouleront à Montpon-Ménéstérol.

## Football

## AS Portugais de Sarlat. Une coupe pour débiter

Les entraînements des équipes seniors ont débuté le vendredi 19 juillet sous la direction de Mabilio Carvalho, avec l'aide judicieuse d'Alex Gonçalves.

Les U18 ont commencé les séances le mercredi 14 août sous les ordres d'Adriano Borgès et d'Alex.

Malgré les vacances estivales, les formations répondent présentes. Et pour cause, le dimanche 25 à Meysset, l'ASPS recevra le FC Pays de l'Eyraud, entente Saint-Pierre-d'Eyraud/Le Fleix, pour disputer le premier tour de la Coupe de France.

Venez nombreuses et nombreux découvrir et soutenir cette jeune

équipe qui bénéficie d'un assez bon tirage pour ce premier match de Coupe. Elle rencontrera un adversaire de qualité évoluant dans la division supérieure (P1) et promu à son niveau.

Coup d'envoi à 15 h 30.

## La Coupe de France comme premier match officiel à Belvès

Dimanche 25 août à 15 h 30, la reprise officielle des matches se fera avec une rencontre de Coupe de France opposant le Football-club belvésois à Confluent 47 (entente Aiguillon), équipe en première division de district, soit deux divisions au-dessus.

Le groupe seniors, composé d'une quarantaine de joueurs, sera scindé en deux équipes pour cette saison 2013/2014. Les seniors A seront dirigés par Jean-Pierre Vétois et les B par David Caeytant et Fred Vélasco.

## Mouvement de joueurs.

**Départs :** Brice Loubiat (Le Monteil) ; Yannick Da Costa (Puy-L'Évêque) ; David Cabane (Gironde). Tous les trois sont partis pour raisons familiales ou professionnelles.

**Arrivées :** Eric Rezende (FC Limeuil) ; Erwann Granger, retour (région lyonnaise) ; Lionel Dubois (US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot) ; Christophe Ogel, Alex Deltheil, retour, et Fabien Laden (FC Limeuil).

D'autres joueurs devraient signer ces jours-ci, notamment pour renforcer l'équipe réserve. Deux U18 intégreront également le groupe seniors : Anthony William et Oualid Boumendil.

**Seniors A.** Vendredi 16 août, ils ont déjà joué un match amical à Monpazier et se sont inclinés 2 à 5. Buts de Sidi et de Clément Humblot. Ils menaient pourtant 2 à 1 à la pause. Ce groupe a du potentiel.

En championnat de deuxième division de district, poule B, ils rencontreront Sainte-Alvère, l'Union lamponnaise-carsacoise, les Bisons des Eyzies-de-Tayac, l'US Meyrals, l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil, l'entente Marsa-

neix/Manoire, Beaumont-du-Périgord, l'Entente Marquay/Tamniès, le FC Condat, l'AS Portugais de Sarlat et Vergt.

**Seniors B.** Ils joueront en promotion de deuxième division, poule C.

## Ecole de football.

Dans un souci d'encadrement et d'effectif, il n'était plus possible que le club reste seul, c'est pour cela que les dirigeants travaillent depuis plusieurs mois à une entente géné-

rale avec le club voisin de La Ménaurie.

Un entraîneur diplômé chapeautera toute l'école de football pour permettre aux enfants, filles et garçons, de pratiquer ce sport dans de bonnes conditions.

**Agenda.** Dimanche 8 septembre à Belvès, reprise du championnat pour les deux équipes seniors. La B recevra La Ménaurie à 13 h 45 et la A Sainte-Alvère à 15 h 30 au complexe sportif du Bos.

## Football féminin. Match de gala

Venue la saison passée au complexe sportif du Bos le temps d'un petit stage, l'équipe féminine de Mérignac/Arlac, évoluant au plus haut niveau régional, sera de retour du 23 au 25 août sur le terrain de Belvès. En effet, le groupe d'Audrey Souléris, formée au club et à la classe football du collège Pierre-Fanlac, viendra quelques jours en Dordogne. Au programme : entraînement, détente et match amical.

Mérignac/Arlac a de plus remporté la plus prestigieuse des coupes régionales, la Coupe d'Aquitaine féminine, et a participé aux inter-régionales au niveau national. " C'est toujours un immense plaisir d'accueillir Audrey à Belvès avec ses coéquipières, cela nous donne un rayon de soleil de plus ", déclare Wilfried Biancuzzi, coprésident du Football-club belvésois.

Cerise sur le gâteau, un match de gala se déroulera le samedi 24 à 19 h au complexe sportif du Bos contre le FC Tréllissac féminin, évoluant également au plus haut niveau régional. Un très beau match en perspective. Entrée gratuite. Buvette...

## C'est reparti à l'Élan salignacois !

Deux nouveautés cette année : l'arrivée des jeunes de l'Essic Carlux dans les catégories U11 à U18 et la relance d'une équipe U18.

**Entraînements.** La reprise se fera le mercredi 4 septembre de 14 h 30 à 16 h au stade du Poujol à Saint-Crépin-Carlucet pour les U6 (nés en 2008), les U7 (nés en 2007), les U8 (nés en 2006), les U9 (nés en 2005), les U10 (nés en 2004) et les U11 (nés en 2003).

Pour les U10 et les U11, une seconde séance est prévue le vendredi à 17 h 30.

Pour les U12 (nés en 2002) et les U13 (nés en 2001), la reprise aura lieu le vendredi 23 août à 17 h 30, également au Poujol, puis le mercredi de 16 h 30 à 18 h 30 et le vendredi de 17 h 30 à 19 h.

Pour les U14 (nés en 2000) et les U15 (nés en 1999), la reprise se fera le mercredi 4 septembre à 18 h au Poujol. Ensuite les séances

auront lieu le vendredi de 18 h 30 à 19 h 30 sur le terrain de Saint-Geniès. Possibilité de reprendre avec les U13 le vendredi 23 août à 17 h 30 au Poujol.

Pour les U18, le club prend contact directement avec eux.

**Licence.** Retourner au plus vite le document " Demande de licence ", rempli et signé par le médecin. Joindre une photo si cela est indiqué sur la demande de licence en haut à droite. Joindre également 40 € (coût de la licence inchangé, sachant que 5 € sont reversés à l'Unicef).

**Important.** Pour tout savoir en temps réel, un site Internet a été créé à l'intention des joueurs : [www.elan-salignacois.fr](http://www.elan-salignacois.fr) où ils trouveront toutes les informations concernant les équipes.

Pour plus de précisions, contacter Christian Cardinael, téléphone : 06 15 95 49 13 ou 05 53 30 31 28.

## VTT

## Pour la saison 2013/2014 l'école de l'AL de Sarlat continue

Avec la rentrée scolaire, l'école de VTT de l'Amicale laïque (AL) de Sarlat va reprendre ses quartiers à la Plaine des jeux de La Canéda. Bienvenus aux petits nouveaux qui souhaitent se joindre aux jeunes de la saison passée.

Filles et garçons, dès l'âge de 7 ans, qui désirent pratiquer le VTT peuvent déjà se faire connaître en prenant contact avec l'AL ou auprès du responsable, tél. 05 47 27 50 41, où toutes informations leur seront fournies.

Lors de sorties en forêt sur les chemins et les routes, les enfants

acquièrent un bon équilibre, ils apprennent à utiliser les freins et le dérailleur, ainsi que quelques rudiments de mécanique, car désormais un local permet d'occuper les enfants par mauvais temps.

Les rendez-vous ont lieu à la Plaine des jeux de La Canéda tous les samedis de 14 h à 16 h. Les enfants sont encadrés Paul, éducateur sportif, René, responsable de l'école, et Jean.

Toute personne désirant aider à l'encadrement sera la bienvenue.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 25, 27 et 30 août

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45.

**Dimanche 25. Randonnée sarladaise.** Accueil de 8 h 30 à 10 h au complexe sportif (gymnase) de La Canéda.

Trois distances au choix : 50, 70 et 86 km.

**Mardi 27. A, environ 83 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Saint-Geniès, Coly, Condat-sur-

Vézère, Terrasson-Lavilledieu, Chavagnac, Paulin, Salignac, la Borne 120, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat. **B, environ 76 km :** idem A jusqu'à Condat-sur-Vézère, puis Le Lardin-Saint-Lazare, Montignac, la Filolie, la Borne 120, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat. **C, environ 68 km :** idem A jusqu'à Condat-sur-Vézère, puis Le Lardin-Saint-Lazare, Montignac, la Filolie, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

**Vendredi 30. A, environ 84 km :** Sarlat, Malevergne, Sainte-Nathalène, Simeyrols, Eyvigues, Castang, Saint-Etienne (alt. Cazoulès), Souillac, Lonzac, direction Nadaillac-de-Rouge, les Espioles, RD 105 Lamothe-Fénelon, Payrac, RD 129 Rouffilhac, RD 36 Fajoles, RD 36 vers Saint-Julien-de-Lampon, tourner à gauche château de Fénelon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. **B, environ 77 km :** idem A jusqu'à Souillac, puis Mareuil, Lamothe-Fénelon, direction Auniac, RD 36 Fajoles, RD 36 vers Saint-Julien-de-Lampon, tourner à gauche château de Fénelon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 65 km :** idem A jusqu'à Simeyrols, puis Orliaguet, Liméjols, Souillac, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

## Tennis

## Tournoi d'été du club sarladais

Résultats du cinquantième tournoi d'été du Tennis-club sarladais. Une édition très internationale cette année avec des joueurs venus de toute la planète !

## Simple messieurs, tableau final.

**Huitièmes de finale :** Shaun Chaudhuri, 0 (Etats-Unis), bat Thomas Derzelle, 1/6 (TC des Loges/Saint-Germain-en-Laye), 6/7 6/3 6/1 ; William Mason, 1/6 (Australie, TC Evreux), bat Alexander Steinroeder, 0 (Etats-Unis), 6/2 3/6 6/3 ; Nicholas Hu, 1/6 (Etats-Unis), bat Romain Gaborieau, - 4/6 (TC Caen), par forfait ; Florian Rémond, - 4/6 (TC Le Releq Kerhuon), bat Nicolas Sevestre, 3/6 (TC Joinville), 6/1 6/4.

**Quarts de finale :** S. Chaudhuri bat W. Mason 6/4 6/3 ; F. Rémond bat N. Hu 6/3 1/0 abandon.

**Demi-finales :** Dario Raul Perez, - 30 (Espagne, CS Brétigny), bat S. Chaudhuri 7/6 6/3 ; Younès El Aynaoui, n° 40 Maroc, TC Nancy Forêt de Haye, bat F. Rémond 6/2 6/4.

**Finale :** Y. El Aynaoui bat D.-R. Perez 7/5 6/4.

A noter la présence d'un ancien champion ATP sur les courts de Madrazès ! Younès El Aynaoui, n° 14 mondial en 2003, plusieurs fois quart de finaliste dans les tournois du Grand Chelem (Open d'Australie et US Open) et titulaires de plusieurs titres sur l'ATP Tour ! Retraité des courts, Younès, qui a

passé des vacances en Périgord en famille, a honoré le club de sa présence, de sa gentillesse et de son tennis encore brillant ! Un énorme merci !

## Simple dames, tableau final.

**Quarts de finale :** Sofia Rolland Estrada, 2/6 (Espagne, Amicale Villeneuve-La Garenne), bat Solène Lapierre, 4/6 (TC Boulazac) 6/0 6/0 ; Isabella Spring, 15 (Australie, TC Evreux), bat Svetlana Piquerez, - 2/6 (Villa Primrose Bordeaux), par forfait.

**Demi-finales :** Ana Miguel-Ivern, - 4/6 (Espagne, OMT Gemenos), bat S. Rolland-Estrada 6/3 6/4 ; Audrey Albié, - 15 (TC Boulazac), bat I. Spring 6/0 6/1.

**Finale :** A. Albié bat A. Miguel-Ivern 6/4 1/6 6/1. Et cinquième titre consécutif pour la Périgourdine Audrey qui est sur le chemin d'une éventuelle carrière sur le WTA Tour !

## Filles, 13-14 ans.

**Finale :** Amandine Bouriane, 15/3 (TC sarladais), bat Alicia Ceyral, 15/4 (TC Boulazac), 6/3 6/0. Un titre supplémentaire pour la jeune sarladaise entraînée par Paul Domez à Madrazès ! Bravo !

## Filles, 17-18 ans.

**Finale :** Mathilde Lirzin, 15/2 (TC Veigy), bat Emeline Compain, 15/5 (TC sarladais), 6/3 6/2. Encore une sarladaise en finale ! Félicitations !

## Garçons, 13-14 ans.

**Finale :** Enzo Blavignat, 15/5 (CA Brive), bat Guilhem Carayon, 15/5 (TC Cheminots Vaugirard), 6/3 7/6.

## Garçons, 17-18 ans.

**Finale :** Bastien Calles, 15/2 (TC gourdonnais), bat Théo Henrion, 15/1 (ASPTT Saint-Brieuc), 6/4 6/1.

## Dames + 35 ans.

**Finale :** Marie-Claude Reyt, 30 (TC Périgord Noir), bat Christelle Bret, 30/1 (TC sioracois), 6/4 6/3.

## Messieurs + 35 ans.

**Finale :** Russel Boulton, 15/2 (Grande-Bretagne), bat Guillaume Topuz, 30/3 (TC Montigny), 6/2 6/4.

## Messieurs + 50 ans.

**Finale :** François-Xavier Mercier, 30 (TC Dassault-Sports), bat Jean-Jacques Ferrière, 30 (TC sarladais). Présence en finale d'un Dommois bien connu, licencié au TCS et toujours présent dans cette épreuve ! Bravo " le Croquant " !

## Tir

## Sarlat tir Périgord Noir Championnat de France ISSF 25/50



Justine Buron, à droite avec un tee-shirt rose

Après les sélections départementales, Justine Buron se retrouvait seule qualifiée au niveau régional à Bordeaux du 21 au 23 juin. Elle concourait dans trois disciplines, dont deux regroupant filles et garçons. Forte de son expérience au pôle de tir de Toulouse durant la saison 2012/2013, elle a remporté deux médailles d'or au pistolet libre 50 m et pistolet 25 m, ainsi qu'une de bronze au pistolet 25 m standard.

Ces résultats l'ont qualifiée d'office pour le championnat de France qui se déroulait à Volmerange-Les Mines du 14 au 20 juillet. Six jours de compétition avec comme objectif pour cette cadette le maintien dans le Top 20 national.

**Dimanche 14 juillet. Pistolet 25 m.** Troisième nationale, avec 545 points au pistolet 25 m, avant compétition, Justine termine son match en maintenant ses points : 545, et se retrouve sixième au classement définitif. Les séries vitesse restant un peu en deçà du niveau lui ont permis une place sur le podium.

**Lundi 15. Pistolet 25 m standard.** Deuxième match, Justine termine quarante-quatrième avec 467 points, pénalisée de nouveau par ses séries vitesse, malgré un très bon début de match. Résultat toutefois honorable pour elle dans cette discipline qu'elle ne pratique qu'en loisir.

**Mercredi 17. Pistolet libre 50 m.** Comme le pistolet 25 m standard, le pistolet 50 m libre est une disci-

pline où il n'existe pas de classement cadettes. Les athlètes sont donc regroupés dans un seul classement incluant les cadets et les juniors filles et garçons, soit une amplitude d'âge de cinq années. Justine totalise 485 points sur 600 et termine treizième. A noter que seulement trois jeunes filles sont présentes dans cette discipline, dont Mathilde Lamolle, d'Aubagne, qui termine après finale à la troisième place.

### Classement national fin de saison 2013.

A l'issue de l'ensemble des compétitions, le classement national laisse apparaître quatre jeunes filles du STPN en pistolet 10 m jeunes filles : 14<sup>e</sup>, Justine Buron, 365 points ; 41<sup>e</sup>, Charlotte Buron, 346 points ; 44<sup>e</sup>, Clarisse Faucher, 343 points ; 47<sup>e</sup>, Oriane Faucher, 339 points.

Une belle performance pour le club sur les soixante et une filles classées, complétée par l'arrivée au classement de deux garçons, Frédéric et Alexis Bonneau.

En pistolet 10 m garçons, Frédéric termine quatre-vingt-sixième sur quatre-vingt-quinze avec 521 points, et Alexis en carabine 10 m jeunes garçons clot le classement à la soixante-dixième place avec 512 points. Un avenir prometteur pour eux car ils n'ont participé qu'à peu d'étapes du classement.

Le bilan ne serait pas complet si on n'évoquait pas la vingt et unième place de Justine au pistolet 25 m jeunes filles avec 533 points.

## Handisport

## Rando-cyclo partagée en Périgord Noir

Le Comité départemental handisport de la Dordogne et son président Jean-Pierre Puyrigaud organisent la quatrième édition d'une sortie en mixité "handi-valides" le samedi 31 août sur la voie verte Sarlat-Cazoulès. Une randonnée ouverte à tout type de matériel roulant non motorisé : handbike, vélo, roller..., afin de partager un moment de convivialité sur un parcours traversant de jolis villages de la vallée de la Dordogne.

Inscriptions à partir de 13 h 30. Départ prévu à 14 h sur la piste

cyclable passant à proximité de la place de la Laïcité à Carsac-Aillac.

Pour clore cet après-midi sportif, une soirée festive autour d'un repas avec grillades et animation musicale se déroulera à partir de 19 h sur cette même place.

Participation à la journée : 10 € pour les adultes ; 8 € pour les enfants.

Renseignements complémentaires au 05 53 07 62 27 (du lundi au jeudi inclus de 13 h à 18 h) ou au 06 71 39 55 05.

## Handball

## Sarlat handball Périgord Noir C'est la rentrée !

Les seniors garçons ont débuté la saison par un match amical contre Talence, que l'équipe régionale retrouvera le 21 septembre à domicile. Ils se sont inclinés 23 à 29.

Les Sarladais, qui foulaient de nouveau le parquet de La Canéda, ont réalisé une prestation plus que convenable pour ce premier match de préparation. Malgré une reprise quinze jours plus tôt avec des séances d'entraînement en extérieur pour se préparer physiquement, ils n'ont pas su tenir le rythme des premières vingt minutes de très bonne facture. Une défense agressive sur l'homme permet de surprendre des Girondins venus en Dordogne passer leurs derniers jours de vacances. Il est à noter que le groupe seniors, décimé par les absences, a été renforcé par trois joueurs de moins de 18 ans qui ont réalisé une bonne performance, et ce malgré leur manque d'expérience à ce niveau. Il faut saluer l'excellente prestation de Gillian qui a goalé dans la cage adverse et qui est l'un des grands acteurs de la victoire des visiteurs.

Le match s'est déroulé dans un très bon esprit, arbitré par un Bruno en forme présidentielle.

Le bilan de cette rencontre est positif malgré la défaite. L'envie de bien défendre et de jouer ensemble lors du premier tiers temps peut

laisser entrevoir de bonnes choses si les joueurs travaillent sérieusement lors des entraînements. Une présence assidue et un travail permanent pourront permettre aux deux équipes seniors de bien figurer dans leurs championnats respectifs.

Le nouveau staff, composé de Laurent, Mathieu et Patrick, espère faire aussi bien que Marlène, et attend un investissement important des différents éléments de ce groupe qui devrait continuer sa préparation durant les prochains week-ends avec deux réceptions contre un déplacement, avant d'attaquer le championnat à Saint-Médard pour l'équipe 1, alors que l'on attend toujours le calendrier de la 2.

### Lieux et horaires des entraînements.

Pour les **moins de 9 ans** (nés entre 2005 et 2007), les **moins de 11 ans** (nés en 2003 et 2004) et les **moins de 13 ans** (nés en 2001 et 2002), le premier accueil aura lieu le mardi 27 août au gymnase municipal de La Canéda de 18 h à 19 h 30. Les moins de 13 ans garçons s'entraîneront ensuite le mercredi, à partir du 4 septembre, au gymnase du lycée Pré-de-Corday de 18 h à 19 h 30.

Pour les **moins de 15 ans** (nés en 1999 et 2000), le premier accueil se fera le jeudi 29 août au gymnase

municipal de La Canéda de 18 h à 20 h. Les moins de 15 ans garçons s'entraîneront ensuite le vendredi, à partir du 6 septembre, au gymnase du lycée Pré-de-Corday de 18 h à 19 h 30.

Pour les **moins de 18 ans** et les **seniors filles** (nées en 1998 et avant), rendez-vous le mardi au gymnase municipal de La Canéda de 19 h 30 à 21 h et le vendredi, à compter du 6 septembre, au gymnase du lycée Pré-de-Corday de 21 h à 22 h 30.

Pour les **moins de 18 ans garçons** (nés entre 1996 et 1998), rendez-vous le mardi au gymnase municipal de La Canéda de 21 h à 22 h 30 et le vendredi, à compter du 6 septembre, au gymnase du lycée Pré-de-Corday de 19 h 30 à 21 h.

Pour les **seniors garçons** (nés en 1995 et avant), rendez-vous le mardi au gymnase municipal de La Canéda de 21 h à 22 h 30 et le jeudi, à compter du 5 septembre, au gymnase du lycée Pré-de-Corday de 20 h à 22 h.

Le club possède également une équipe loisir.

N'hésitez pas à venir ou à amener vos enfants pour un essai !

Pour tous renseignements, tél. 06 74 93 58 08.

## Cyclisme

## Grand Prix de la ville de Monpazier

L'ancien professionnel d'Aubervilliers Jean Mespoulède anesthésie le peloton lors de l'épreuve élite du Grand Prix de la ville de Monpazier.

C'est Pierre Andrieux, 92 ans, ancien secrétaire général du Vélo-club monpaziérois, qui a donné le départ à cinquante coureurs, assisté de Jean Pitallier, président d'honneur de la Fédération française de cyclisme, de Yannick Pouey, président du comité d'Aquitaine, de Fabrice Duppi, maire, et de Marc Mattered, conseiller général du canton. Un beau moment d'émotion de revoir l'ami Pierrot, d'autant plus que pour la présentation de ce superbe plateau sur le Tour de la bastide, on retrouvait une magnifique Peugeot 203 des années cinquante qui avait servi à l'équipe nationale belge sur les routes du Tour de France, présentée par le collectionneur fuméolois Jean-Claude Rigal. L'ambiance est exceptionnelle, il fait chaud mais les coureurs semblent décidés. Les services de gendarmerie relèveront plus de deux mille cinq cents personnes venues assister au Grand Prix de la ville parrainé par le conseil général, la Région, la municipalité, les commerçants et les artisans.

Dès le départ des soixante-cinq tours de 1,300 km, soit 84,500 km, l'allure est intense. Les coureurs du Kazakhstan, par l'intermédiaire d'Ormizakov, champion d'Asie sur piste, et ceux du Japon emmenés par le champion d'Asie espoirs sur route Tomohiro Kinoshita prennent la course en main. Cependant la première échappée marquante est à mettre à l'actif de Julien Lamy (Creuse Oxygène), deuxième de la classique Châteauroux-Limoges. Il reçoit le renfort de Jean Mespoulède (CC Périgueux) et Maxime Martin (CC Marmande). Mais le

Kazakh Pawel Gastkiy, l'ex-double champion Midi-Pyrénées Fabien Fraissignes (Occitane) et l'ancien pro d'AG2R Julien Loubet ramènent le peloton. Au dixième tour Martin place une nouvelle accélération suivi des insatiables Mespoulède et Lamy. Quelques kilomètres plus tard, Tourtelot (CC Périgueux), Szkolnik, Mazin (US Montauban), Mazet (CRC Limoges) et l'insusable Reimherr (Entente Sud Gascogne) reviennent sur le groupe de tête, voilà qui constitue une échappée dangereuse. C'est la raison pour laquelle un groupe de contre, également de huit coureurs, se forme avec Leroy, Goujon (Océane U Top 16), Fraissignes, Kinoshita, Terasaki, Tsubaki (Japon), Gaineyev et Gatskiy (Kazakhstan).

Le peloton explose, le public est chaud... Les primes affluent et le vent qui s'est levé vient de face dans la partie montante, c'est pour les coureurs une nouvelle difficulté ajoutée à la topographie des lieux avec la partie pavée. La course devient folle, le peloton est doublé par les huit échappés qui reprennent tout de suite la tête de la course, mais Mazet, Mazin et Szkolnik vont rendre les armes.

Ils sont donc cinq à s'exprimer pour la gagne. Reimherr qui tente une quatrième victoire dans la bastide, Tourtelot qui fait un travail colossal pour Mespoulède et Martin. Jean Mespoulède, l'ancien professionnel d'Auber 93, attaque dans le dernier tour pour gagner cette nocturne menée à un train d'enfer, plus de 42 km/h sur un circuit loin d'être facile.

L'ancien lauréat du Tour de Dordogne, vainqueur cette année du Grand Prix de Mont Pujols, était félicité lors du protocole par Serge Ménilou, vice-président du conseil général représentant le président

Bernard Cazeau, Fabrice Duppi, ainsi que par de nombreuses personnalités politiques et sportives.

## Raid

## Raid Périgord Aventure

L'édition 2013 du Raid aura lieu sur les cantons de Villefranche-du-Périgord et de Domme, avec un accueil le lundi 26 août, la compétition se déroulant du mardi 27 au vendredi 30.

Deux cent dix jeunes de 14 à 16 ans, venus de tout le pays et même de l'île de La Réunion (quatre équipes engagées), sont attendus pour l'un des raids jeunes les plus importants de France.

Au programme de ces quatre journées : canoë, VTT, trail et résolution d'une énigme culturelle, toujours haute en couleur.

Cette année, le camp de base sera établi au camping La Bastide à Villefranche-du-Périgord.

**Journée presse.** Elle aura lieu le jeudi 29. Cette journée la plus spectaculaire du Raid se déroulera sur le canton de Domme avec un parcours canoë sur la Dordogne, de la spéléo et des franchissements aérien (tyrolienne) et aquatique. Départ de la bastide de Domme en tout début de matinée.

Contact : Vianney Le Vacon, tél. 06 88 06 24 15.

# Divers

❑ RECHERCHE GARAGE, entrepôt, de 20 à 30 m<sup>2</sup>, dans Sarlat, pour produits non toxiques, non inflammables, non dangereux. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 662

❑ RECHERCHE FEMME de MÉNAGE, secteur Saint-Cybranet, Daglan. — Tél. 06 71 21 64 20.

❑ URGENT. Les Ets Fourcade MPJ RECHERCHENT, pour leur négoce agricole à Saint-Geniès, CHAUFFEUR LIVREUR polyvalent. — Adresser CV et lettre de motivation à : Fourcade MJP, ZAE les Quatre-Routes, 24590 Saint-Geniès.

❑ RECHERCHE NOUNOU ou assistante maternelle pour garder enfant de 2 ans et demi les samedis, secteur Sarlat ou Proissans. — Téléphone : 06 07 50 68 84.

❑ Le magasin Art & Fleurs à Sarlat RECHERCHE APPRENTI(E) jardins et espaces verts pour CAP ou BP, disponible immédiatement. — Tél. 06 81 94 33 09.

❑ URGENT. Entreprise sarladaise de travaux publics RECHERCHE : 1 CHAUFFEUR poids lourd avec Fimo et FCO ; 2 CONDUCTEURS d'engins, l'un sur pelle et tractopelle, l'autre sur Mecalac ; 1 ELECTRICIEN/raccordeur/câbleur HTA, débutant accepté. CDD renouvelables, évolutifs CDI, déplacements hebdomadaires sur chantiers nationaux. — Envoyer CV et lettre de motivation par courrier à : Périgord Travaux Publics, BP 119, 24203 Sarlat-La Canéda Cedex, ou par e-mail à : [secretariat.ptp@orange.fr](mailto:secretariat.ptp@orange.fr)

❑ L'ONGLERIE, face à la Poste à Sarlat. Modelage d'ongles en gel ou résine. Beauté des mains et des pieds. Vernis permanent, produits de soins... — Tél. 05 53 30 40 50.

❑ URGENT. RECHERCHE MAISON à LOUER à l'année, 2 chambres, garage, jardin, environs de Sarlat. Etudie toutes propositions, aide, gardiennage, etc. — Téléphone : 05 53 59 31 19 (répondeur) ou 06 42 32 67 80 ou 07 86 37 56 64.

**Régis VEYRET**  
Travaux publics - VRD  
**NOUVEAU** Goudronnage et enrobés  
MARCILLAC-ST-QUENTIN  
05 53 59 19 70

❑ Professeur DONNE COURS particuliers d'ANGLAIS et d'ESPAGNOL. — Tél. 06 99 20 78 64.

**SARL CATALYS**  
**ACHÈTE à bon prix**  
**FERRAILLE, MÉTAUX, ÉPAVES**  
**DÉMOLITION GRATUITE**  
**(si récupération)**  
Règlement comptant à l'enlèvement  
**06 38 11 73 14**

❑ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

❑ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

❑ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

❑ Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX, POUPEES anciennes, VERRERIE, petits MEUBLES, OBJETS de collection et de décoration. — Téléphone : 05 53 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

❑ Jeune femme, 20 ans d'expérience, FERAIT MÉNAGE, REPASSAGE, PRÉPARATION des repas, sur Sarlat et alentours. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

❑ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

❑ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

❑ Céline L., NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, rénovation optiques de phares, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

❑ MINIBROC à Cazoulès, antiquités, brocante, ACHÈTE, VEND, DÉBARASSE et NETTOIE votre maison. Ouvert les vendredis, samedis et dimanches. — Tél. 05 53 29 73 92 ou 06 44 87 27 39.

❑ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

❑ Retraité sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE, JARDINAGE, cloisons et isolation, prix modérés. Cesu acceptés. — Tél. 06 50 27 37 29.

**BAYARD BOX**  
Self-stockage et archivage  
Location de boîtes individuelles de 4 à 30 m<sup>2</sup>  
Particuliers ou archives  
jour, semaine, mois, année  
Impasse Roc-Bayard - SARLAT  
**05 53 30 42 23**

❑ FERAIS REPASSAGE ou MÉNAGE 2 ou 3 h le vendredi après-midi, libre à partir du 20 septembre. — Téléphone : 06 87 90 08 25 (HR).

❑ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

❑ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuits. — Tél. 06 12 43 36 19.

❑ PUISATIER, nettoyage, curage, remise en service de PUIITS, diamètre +/- 1 m ; VENTE de pompes. — Téléphone : 06 84 50 38 39 ou [www.puisatier-sudouest.fr](http://www.puisatier-sudouest.fr)

❑ Homme sérieux, toutes mains. VOUS ACHETEZ le MATÉRIEL, JE vous le POSE : plomberie, électricité, peinture ; débarrasse locaux, maisons, etc. Cesu acceptés. — Tél. 06 82 80 13 33 ou 05 53 29 27 65 (le soir).

**JEAN-FRANÇOIS BOUYSSOU**  
**RAMONAGE FUMISTERIE**  
Nettoyage (Bois, Mazout, Gaz) - Tubage  
Diagnostic complet d'installation  
Installation complète de fours  
Nettoyage, entretien des grilles de bois  
10, rue de la République, 24200 Sarlat  
**Tél. 06 37 75 34 40**

❑ Professeur de lettres, expérience, des résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, collège et lycée. — Tél. 06 99 20 78 64.

❑ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuits. — Tél. 05 53 30 36 32.

❑ NOURRICE, agrément 4 enfants, DISPONIBLE en septembre, maison à Calviac, route de Sarlat. — Tél. 06 44 88 55 40.

❑ Particulier RECHERCHE LOCATION à l'année, PROPRIÉTÉ ancienne ou jolie petite maison avec jardin dans un village. — Tél. 06 19 24 39 13.

# Locations

❑ Sarlat, plein centre, proche cathédrale, APPARTEMENT T2 de 53 m<sup>2</sup> au troisième étage, très clair, libre, 400 € charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

❑ Bâtiment Joscar : maçonnerie générale, toitures et travail de la pierre. Devis gratuit. — Tél. 06 02 30 63 33.

❑ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARMENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

❑ Régis DEHONDT, PARCS et JARDINS, aménagements, entretien à l'année, + MULTISERVICE, homme toutes mains. Cesu acceptés. — Tél. 06 73 01 97 81.

❑ RAMONEUR agréé, TOUS CONDUITS à BOIS (insert, poêle, cheminée de campagne), RÉNOVATION de cheminée (enduit, crépis). — Pascal CHALARD, téléphone : 06 30 60 75 25.

❑ Couple avec 2 petits chiens RECHERCHE MAISON à LOUER à l'année, avec terrain, de préférence sud-est Dordogne. Etudie toutes propositions gardiennage, aide, etc., loyer de 350 € environ. — Téléphone : 06 52 47 63 60.

❑ ACHAT au plus haut cours : TIMBRES, LETTRES, ARCHIVES, STOCKS, TIMBRES en feuilles, etc. Paiement comptant. — Olivier LANG, tél. 06 22 08 87 64.

❑ Artisan depuis 28 ans FABRIQUE et POSE toutes MENUISERIES, charpentes, couvertures, gouttières. Réparation fuites toitures, retouches étanchéité, isolation, nettoyage toitures. Service rapide. — Tél. 06 85 15 08 46 ou 05 53 28 31 39.

**Horlogerie - Bijouterie**  
**Pendules anciennes**  
**Pascal Fontaine**  
Maître artisan  
Réparations - Déplacement à domicile  
27, bd Louis-Jean-Malvy - SOUILLAC  
Tél./Fax 05 65 37 83 37

❑ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOLETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

❑ Idéal électrique EFFECTUE petits et gros TRAVAUX d'ÉLECTRICITÉ, ainsi que la mise aux normes d'habitations locatives et privées. — Tél. 06 37 83 79 71.

❑ Jeune femme soignée, bonnes références dans le métier, FERAIT MÉNAGE chez particuliers, à l'année. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 28 73 54.

**ENTRETIEN PARCS et JARDINS**  
**Abattage - Bagage**  
**Vente de bois de chauffage**  
06 80 70 25 08  
SARL MCS Espaces Verts  
Nettoyage - Entretien - Travaux

❑ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOUSSAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

❑ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

❑ Daglan, CABANE PALOMBIÈRE, location gratuite contre bons soins et entretien. — Tél. 06 81 97 51 75.

APPARTEMENTS : studio, T2 à Sarlat. T2 à Montignac. T3 à Vézac. MAISONS : F3 meublée à Domme (classe énergie E) ; F3 à Marquay ; à La Roque-Gageac (classe énergie F) ; F4 à La Chapelle-Aubareil ; à Fanlac. F5 à Sarlat (classe énergie F). Résidence Les Allées de Boétie à Sarlat : T2, T3 et T4.  
**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.frnaim.fr>

❑ Sarlat, résidence La Boétie, APPARTEMENT F2/F3 de 40 m<sup>2</sup>, meublé, confortable, calme, rez-de-chaussée surélevé, parking, libre, 330 € + charges. — Téléphone : 05 53 31 00 69 ou 06 47 68 17 61.

❑ Proissans, APPARTEMENT T3 au calme, terrasse, 390 €. — Téléphone : 05 53 59 15 77 ou 06 78 18 12 25.

❑ Sarlat, sur les hauteurs, à 5 min du centre-ville, T2, cuisine séparée, double vitrage, terrasse, parking, DPE D. — Téléphone : 06 80 83 36 24 ou 06 30 38 75 76.

❑ Saint-Geniès, à l'année, APPARTEMENT de 55 m<sup>2</sup>, libre en septembre, 390 € + 20 € de provision de charges + un mois de caution. — Téléphone : 05 53 28 90 11.

❑ Sarlat, Villa Maison-Blanche, 800 m du Centre Leclerc, au calme, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars, CHAMBRES très confortables, 280 €. — Tél. 05 53 31 90 62 ou 06 72 95 94 51.

❑ Sarlat, proche commerces et école, MAISON de plain-pied sur sous-sol, terrain clos de 931 m<sup>2</sup>, 3 chambres, cuisine équipée, grande salle à manger/salon, buanderie, chaufferie, chauffage au gaz, parfait état, garage, 760 €. — Tél. 05 53 28 76 14.

❑ 10 km de Sarlat, 2 PIÈCES de 58 m<sup>2</sup> meublées, pour 3 ou 4 mois, 400 € charges comprises + électricité. — Tél. 06 32 75 85 26.

❑ Sarlat, proche centre-ville, à l'année, grande MAISON vide, 5 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage central au fioul, 2 garages, sous-sol, terrasse. — Téléphone : 06 80 89 78 90.

❑ Saint-André-Allas, à l'année, CHALET meublé, 500 € + 80 € de charges (eau, électricité, chauffage). — Tél. 06 80 08 51 96 ou 06 71 11 78 95.

❑ Sarlat, 3, avenue Gambetta, T3 de 55 m<sup>2</sup>, non meublé, Interphone, parking, classe énergie C, 510 €. — Téléphone : 06 73 84 61 22 (HR) ou 05 53 59 56 11 (HR).

**L'Immobilier du Futur TRÈS URGENT RECHERCHONS**  
Pour clientèle sérieuse  
**MAISONS et APPARTEMENTS**  
pour la location à l'année.  
Sarlat et 15 min aux alentours.  
Merci de nous contacter  
du lundi au vendredi  
au 05 53 31 11 77.

❑ Sarlat, APPARTEMENT T3 de 60 m<sup>2</sup> très bien situé, cuisine équipée, séjour, rangements, 2 chambres, chauffage central, 480 € charges non comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

❑ Sarlat, proche collège La Boétie, à l'année, grande MAISON périgourdine, vide, confort, 5 chambres, salon/salle à manger avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au fioul, garage, jardin, libre. — Tél. 06 80 89 78 90.

**Ma Petite Annonce**  
Parfait à lire. En capitales, sans abréviations, un espace entre chaque mot.  
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Tél. : \_\_\_\_\_ e-mail : \_\_\_\_\_  
Coûts de retour : L'ESSOR SARLADAIS - BP 47 - 24

# Locations

□ Sarlat centre, à l'année, T2 meublé, bien situé, tout confort, cuisine indépendante, bonne isolation. — Tél. 05 53 28 43 93 ou 06 21 31 77 73.

□ Sarlat, les Pechs, MAISON, bon standing, état neuf, 2 chambres + chambre enfant ou dressing, grand séjour, cuisine meublée, 2 terrasses avec vue sur Sarlat, garage, jardin, classe énergie D (fioul), libre en septembre, 630 € + 30 € de charges. — Tél. 06 86 26 07 65.

□ Sarlat, proche centre-ville, STUDIO de 32 m<sup>2</sup> au premier étage, cuisine équipée, salle d'eau, ascenseur, Interphone, très bon état, 390 €. — Tél. 06 34 82 76 21.

□ 1 km de Sarlat, à la campagne, de septembre à juin : GITE meublé de 65 m<sup>2</sup>, 2 chambres, 450 € ; MAISON meublée de 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 550 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Saint-Cyprien, 2 APPARTEMENTS libres : 1 T4, 550 € + charges ; 1 T2, 390 € + charges. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE, Amiante, termites, Gaz, Elec...  
Vente - Location

**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22

Votre opérateur du canton Sarladais et à votre service pour des expertises de qualité.

[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Saint-Geniès, MAISON indépendante et calme à 400 m du bourg, plain-pied de 53 m<sup>2</sup>, belle terrasse, chauffage électrique + insert, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain/douche, libre, 400 € charges comprises. Références et caution exigées. — Tél. 06 80 60 53 53.

□ Sarlat, proche centre-ville, STUDIO de 26 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée + cave, isolation, double vitrage, cuisine équipée (four, plaque, hotte, meuble), salle de bain avec douche et W.-C., très bon état général, libre le 1<sup>er</sup> septembre. — Tél. 06 29 70 00 51 ou 06 88 07 91 66.

□ Gourdon centre, T7 de standing, 180 m<sup>2</sup>, 5 chambres, terrasse, balcon, belle vue, salle de jeux, 2 W.-C., salle de bain, salle d'eau, garage, cave, jardin, 950 € + 35 € de charges. — Tél. 05 53 59 69 13.

□ Sarlat, STUDIO de 25 m<sup>2</sup>, conviendrait à personne retraitée, 350 € (eau froide et chaude, électricité et chauffage compris). — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ Calviac, calme et campagne, MAISON vide, séjour, cuisine, salon, 2 chambres, salle de bain, W.-C., chaufferie, chauffage central au gaz, bonne isolation, 360 €. Idéal couple en activité. — Tél. 06 04 09 19 82.

□ Sarlat, rue Gambetta, LOCAL, libre le 1<sup>er</sup> septembre. — Tél. 06 87 10 44 31.

□ Sarlat, Villa Maison-Blanche, 800 m du Centre Leclerc, au calme, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars, APPARTEMENT tout équipé, 1 chambre confortable, salle d'eau, cuisine américaine, pièce à vivre, W.-C., parking, 450 € tout compris. — Tél. 05 53 31 90 62 ou 06 72 95 94 51.

□ Cénac, MAISON récente de 104 m<sup>2</sup> de plain-pied, 3 chambres, séjour de 45 m<sup>2</sup>, cuisine, cellier, garage, salle de bain avec douche et baignoire, terrain clos de 2 000 m<sup>2</sup>, libre fin septembre, 750 € charges comprises. — Tél. 06 08 02 91 95.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierdufutur.com](http://www.immobilierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- STUDIO à Sarlat, 250 €, DPE G.
- STUDIO meublé, 300 €, DPE E.
- STUDIO à Sainte-Nathalène, 350 €, DPE G.
- T1 bis à Sarlat, 320 €, DPE D.
- T2 et T3 à Saint-Cyprien, 380 € à 520 €, DPE D.
- T3 à Sarlat, à la campagne, 550 €, DPE D.
- T3 à Sarlat centre, 500 €, DPE E.
- T3 à Sarlat centre, 540 €, DPE D.
- T4 à Sarlat, Rivaux, 490 €, DPE D.
- MAISON T2 bis à Proissans, 490 € charges comprises, DPE G.
- MAISON T3 à Calviac, 620 €, DPE D.
- MAISON T4 à Sarlat, 590 €, DPE E.
- MAISON T4 à Sarlat, 750 €, DPE E.
- MAISON T4 à Salignac, 690 €, DPE en cours.
- MAISON T5 à Daglan, 690 €, DPE D.
- Ancien CORPS de FERME T5 à Carluçet, dépendances, 900 €, DPE D.
- MAISON T5 à Prats-de-Carlux, 750 €, DPE D.

□ Sarlat, 3, impasse Gaubert, à l'année, MAISON rénovée de 85 m<sup>2</sup> sur trois niveaux, 500 €. — Téléphone : 05 53 30 48 99 (entre 20 h et 22 h).

□ Temniac, dans maison, APPARTEMENT T3 avec parc, chauffage électrique + insert, sans vis-à-vis, 500 € + un mois de caution. — Téléphone : 06 27 25 85 40.

□ Sarlat, 800 m du centre-ville, du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin, STUDIO meublé, 240 €. — Tél. 05 53 31 13 71 ou 06 88 80 98 98.

# Ventes

□ A 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON en BOIS (à empilage) construite en 2001, 120 m<sup>2</sup>, cuisine ouverte, séjour, 3 chambres, dont une avec balcon, salle d'eau, W.-C., buanderie, terrasse de 20 m<sup>2</sup> carrelée et couverte, terrain de 2 000 m<sup>2</sup> environ, 190 000 €. Curieux s'abstenir. — Téléphone : 06 84 36 80 43 (laisser message si répondeur) ou 05 53 28 85 24 (après 18 h).

L'ATELIER DU PC

2 MAGAS INFORMATI à SAR

LE PON - Z. C. CARR

VEN REPARAT

05.53.28.49.0  
05.53.29.24.5

[www.ATELIERDUPC.com](http://www.ATELIERDUPC.com)

□ 2 TERRAINS avec c.u. à 5 min de Sarlat, 25 € le m<sup>2</sup>, soit 29 600 € et 32 000 €, tout-à-l'égout et branchements à proximité ; 1 TERRAIN de 922 m<sup>2</sup> avec c.u. à 5 min à pied de Sarlat, 25 000 €, terrassement fait, tout-à-l'égout et branchements à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ BUREAU, 137 x 60 cm, trois tiroirs, une porte, tablette coulissante pour clavier d'ordinateur, ton bois clair, avec fauteuil à roulettes, bleu marine, très bon état, petit prix. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

□ ORDINATEUR, écran plat, 149 € ; PC portable, 195 €. Prêts à fonctionner, garantis 6 mois. Idéal Internet. Livraison possible. — Téléphone : 06 28 33 22 43.

□ FIAT Punto 1.3 Diesel, 3 portes, 5 places, 64 000 km, première main, 2009, entretien Fiat, climatisation, direction assistée, 4 pneus bon état + Thermogomme, 4 950 €. — Tél. 05 53 59 24 24.

□ URGENT. APPARTEMENT de 58 m<sup>2</sup> en duplex, meublé et refait à neuf, 3 pièces, dans résidence de loisirs avec piscine et tennis, proche de Sarlat, idéal location saisonnière ou résidence. — Tél. 06 32 75 85 26.

**STORESUD**  
STORES ET MENUISERIES

MENUISERIE PVC / ALU

STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS  
CHANGEMENT DE TOILE  
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE  
VOLETS ROULANTS - MOUSTIQUAIRES  
PORTAIL - MOTORISATION  
PORTE DE GARAGES  
RIDEAUX MÉTALLIQUES

**Tél. 05 53 31 27 81**  
Les presses 24 200 Sarlat

□ Sarlat, Campagnac, au calme et bien exposé, TERRAIN PLAT CONSTRUCTIBLE de 1 520 m<sup>2</sup> avec c.u., tout-à-l'égout, 38 500 €. — Téléphone : 06 81 10 16 83.

□ Sarlat, 1 km de la ville, MAISON, séjour, cuisine, 3 chambres, salle de bain, W.-C., grand sous-sol, terrain, prix intéressant. — Tél. 05 53 28 25 08 (HR).

□ BOIS de CHAUFFAGE chêne, coupé, livré. — Tél. 06 83 54 38 74 (laisser message si répondeur).

□ LIT mezzanine enfant en 90, hauteur 1,10 m, avec matelas ; LIT en 140, sans sommier, ni matelas. Le tout en bon état. — Tél. 06 88 90 40 19.

□ TABLE de CAMPAGNE en merisier pour cuisine, 3 tiroirs ; ARMOIRE à fusils en bois ; SOUFREUSE à dos avec ventilateur ; ÉTAU de sabotier ; LIT de coin ; DÉCAVILLONNEUSE à gauche ; 2 CHENÊTS anciens de 21 kg chacun ; lot de PLANCHES de noyer. — Tél. 05 53 22 73 25 (HR)

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.

**GROS ARRIVAGE BARBELE DÉCLASSÉ**

Panneaux de clôture verts avec poteaux. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ BUREAU-TABLE, forme moderne, 140 x 69 cm, très bon état, petit prix. Possibilité caisson trois tiroirs. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

□ Saint-Cyprien, MAISON récente de 102 m<sup>2</sup> avec toit périgourdin, 3 chambres, salon, salle à manger, salle de bain, cuisine aménagée ouverte, buanderie, belle vue dominante, proximité tous commerces, écoles, collège... Chalet en bois indépendant de 20 m<sup>2</sup>, terrain de 1 800 m<sup>2</sup>, 170 000 €. — Tél. 06 42 61 01 48.

□ CITROËN C3 1.4 HDi Société, 5 portes, 130 000 km, état parfait, blanche, 2 900 € ; RENAULT Express Diesel 1600, 1987, 250 000 km, joint de culasse à revoir, petit prix. — Tél. 05 53 28 80 30 ou 06 37 05 33 09.

□ REMORQUE agricole en bois, plateau, ridelles 1,70 x 3,30 m, attelage anneau, excellent état, pneus neufs, prix à débattre, région Biron. — Tél. 05 53 40 85 56.

□ VTT Giant ATX 860, équipé LX Deore, fourche Rockshock neuve, freins à disque, 400 €. — Téléphone : 06 33 51 68 46.

VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE

STORES VOLETS ROULANTS PARE-DOUCHES

Le Sud - GROLEJAC  
06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72  
Fax 09 70 06 65 98 [vmp24@orange.fr](mailto:vmp24@orange.fr)

□ FUSIL automatique Bemmelli Centro, calibre 12, 3 coups, état neuf. — Tél. 05 53 31 18 41.

□ Cède PAS-DE-PORTE, droit au bail tous commerces, 300 m<sup>2</sup> avec grand parking, à Sarlat, libre en janvier. — Téléphone : 06 71 81 07 90 ou 06 78 41 94 61.

□ TABLE de ferme en chêne massif ; SALLE à MANGER en bois de rose : table + chaises + miroir mural. Possibilité de payer en plusieurs fois. — Tél. 06 73 90 14 55.

□ RENAULT Kangoo utilitaire 4X4 1.9 dCi, 2004, 123 000 km, crochet d'attelage, fermeture centralisée, porte latérale coulissante, très bon état. — Téléphone : 05 53 29 57 38 ou 06 89 94 77 76.

□ HONDA 125 Supermotard, 2003, moteur refait à neuf, 3 000 €. — Tél. 06 48 51 57 26.

□ OPEL Meriva Diesel 1.7 CDTi 110, 2011, 64 000 km, toutes options, toit panoramique, crochet d'attelage, climatisation bizona, feux directionnels, jantes alu, 13 000 € à débattre. — Tél. 06 67 52 48 59.

□ Audrix, TERRAIN de 3 500 m<sup>2</sup> avec c.u. — Tél. 05 53 07 24 14.

TOUTES VOS PETITES ANNONCES dans

**L'ESSOR SARLADAIS**

29, avenue Thiers - SARLAT  
Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52  
[essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

□ PAILLE de blé en bottes de 120 x 90 x 200, environ 15 tonnes ; FOIN en boules de 120 x 120. — Téléphone : 06 79 03 94 56.

□ RESTAURANT-BAR, licence IV, à Sarlat, salle de 60 couverts. — Tél. 05 53 59 13 75.

SARL **INFORMATIQUE.COM**

VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE

Des centaines de références en stock !  
DEVIS GRATUIT  
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

NOUVELLE ADRESSE  
Avenue de Madrazès SARLAT

**200 m<sup>2</sup> d'informatique**

Tél. 05 53 29 45 23  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ 2 m<sup>3</sup> environ de MERISIER très sec, différentes longueurs et épaisseurs. — Tél. 05 53 28 97 69 (HR).

□ 3 CHIOTS femelles border collie, puce mère n° 250 268 710 236 071. — Tél. 05 53 59 15 21 (HR).

□ RENAULT Supercinq essence, 1990, 112 000 km d'origine ; VOLKSWAGEN Passat break TDi 110, 248 000 km, 1998. — Tél. 06 30 13 30 29.

□ Cénac, 1 km de tous commerces, secteur pavillonnaire, PÉRIGOURDINE F4 neuve, séjour avec cuisine intégrée, 3 chambres, 2 salles d'eau, buanderie, terrasse couverte, terrain de 2 000 m<sup>2</sup>, 230 000 € à débattre, frais de notaire réduits. — Téléphone : 05 53 28 21 93 ou 06 08 74 00 70.

□ A VOIR. Superbe MERCEDES Avant-garde C 220 CDI, 66 500 km, 18 avril 2006, gris métallisé, toutes options, suivi Mercedes, 13 900 €. — Tél. 05 53 28 80 30 ou 06 37 05 33 09.

□ SAFRAN, direct producteur ; CONFITURES au safran. — Les Granges de Goursac, 24250 Saint-Cybranet, tél. 06 64 91 49 83.

□ URGENT. BILLARD français Chevillotte, style Louis XVI Prestige, 2,60 m, accessoires et lustre 2 globes opaline. — Tél. 06 32 75 85 26.

□ Sarlat, proche nouveau centre Leclerc, MAISON spacieuse sur sous-sol, terrasse couverte de 16 m de long, 4 chambres, cellier, salle de bain, douche, parking 3 places, atelier, 150 000 €. — Téléphone : 05 53 59 10 99.

□ CUISINIÈRE à bois et charbon Rosières, bon état, + tuyaux. — Tél. 06 72 43 68 00.



## Marché des gourmets et des gourmands



Bienvenue à La Roque-Gageac pour la quinzième édition du Marché des gourmets et des gourmands organisé sous l'égide du Lions club de Sarlat.

La signature de ce marché repose sur les bénévoles Lions et leurs amis, mais aussi sur la qualité des produits que les exposants ne manqueront pas de proposer aux visiteurs habitués et à tous ceux en soif de découverte. Des produits locaux, oie, canard et succulents

dérivés, viandes, salaisons, biscuiterie, épices, aromates et moult boissons gouleyantes (vins, champagne, apéritif...). Tous les promeneurs trouveront réjouissance, la magnificence du site de La Roque-Gageac et des rives de la Dordogne sauront parfaire l'instant.

Cette ode aux produits de nos terroirs est chère au cœur des Lions. En effet, chaque année, grâce à la réussite de cette manifestation, la section sarladaise finance un séjour

de deux semaines, en juillet, sur le bassin d'Arcachon pour une vingtaine d'enfants de Sarlat et ses environs, et ce dans le cadre de Vacances plein air. Action 100 % Lions.

Au stand Lions, près de la halle et de la buvette, les membres de l'association pourront vous guider dans vos recherches.

Nous savons pouvoir compter sur vous ; venez nombreux les 24 et 25 août pour un moment de curiosité, d'échange et de gourmandise.

## Les girafes de Sophie Verger à Sarlat



Les sculptures de Sophie Verger sont exposées jusqu'au 15 septembre dans le jardin de la lanterne des Morts, grâce au partenariat de la ville et du Centre culturel de Sarlat avec la galerie Bénédicte Giniaux de Bergerac. Petit jardin suspendu, avec vue sur la cathédrale Saint-

Sacerdos, le passage des Enfeus et les superbes toitures : neuf grandes sculptures de grès, ocre ou noir, sont arrivées de l'Oise. " De longues girafes à corps de femme accompagnées parfois de rhinocéros, nous parlent de leur vie, de leurs amours, de leurs maternités,

de leur vieillesse, créant un monde apaisant et sensuel ".

Ces sculptures d'intérieur ou d'extérieur peuvent demeurer toute l'année dans un jardin.

## L'Orgue au marché



(Photo DR)

Samedi 24 août, c'est en voisin que Charles Balayer viendra faire sonner les orgues historiques de la cathédrale. Après de brillantes études au Conservatoire de Toulouse dans les classes de X. Darasse et W. Jansen où il obtint plusieurs médailles et prix, il est titulaire des orgues de la collégiale Saint-Martin de Brive, compositeur, professeur d'orgue au Conservatoire à rayonnement départemental de musique et de danse de Brive, premier en France à avoir créé une classe d'orgue Hammond.

Son activité jazz l'amène à jouer dans différents festivals et à accompagner de nombreux musiciens, dont Jack Labrunie au côté duquel

il s'est produit lors de la première partie d'un des derniers concerts en France de Dizzy Gillespie. Créateur du chœur " Artie Shaw ", big band vocal de jazz, il est membre du quartet " Chez Barbaro " (saxo, batterie, guitare et orgue Hammond).

C'est en interprète classique qu'il participe à l'Orgue au marché de Sarlat. Il a composé son programme avec des œuvres du Hollandais Sweelinck, de J.-S. Bach et de son fils Carl Philipp Emanuel, et enfin de Louis Nicolas Clérambault.

Début du concert à 11 h.

Entrée et participation libres. ■

## Salon d'art photographique



Pour cette quarante-cinquième édition, le Photo-club sarladais aura pour invité d'honneur Denis Duclos, Grand Prix d'auteur de la FPF 2011 avec sa série " Revoir Venise ".

Né à Paris en 1957, Denis Duclos est photographe autodidacte. Très jeune la photographie s'est imposée à lui comme une évidence, ressentant la nécessité de garder, bien au-delà du souvenir, une trace des événements de son quotidien, de ses proches ou des lieux parcourus.

Photographe de territoires urbains, sa démarche consiste à élaborer un langage visuel lui permettant de transcrire, à sa façon, " l'esprit " des lieux qu'il affectionne : Venise, Berlin, mais aussi des lieux plus austères comme Charleroi et le Pays Noir.

Le fil conducteur de sa pratique dans son approche du sujet demeure la recherche, au-delà de l'émotion, du " sens " et sa transcription photographique. Pour cela, il s'attache à rendre compte de sa perception des ambiances, notamment par le jeu des contrastes visuels ou suggérés qui confère au sujet sa signification.

À ses côtés, les membres du club présenteront leurs photos de l'année. Le Photo-club sarladais figure dans les premières places dans les trois coupes de France et reste le meilleur d'Aquitaine.

Visible tous les jours jusqu'au 22 septembre de 11 h à 19 h à l'Ancien Evêché à Sarlat. ■